

# Nopa Amatljajcuiloli tlen Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetl Roma

## *Pablo quintlajpalo tlaneltocani ipan Roma*

<sup>1</sup> Na niPablo. Niitequipanojca Jesucristo. Toteco nechtequitlali ma niitzto niitlayolmelajca, huan nechiyocatlali ma niquincamahui tlacame icual tlajtol. <sup>2</sup> Huejcajquiya ipan Itlajtol tlen tlatzejtzeloltic tlen quiijcuilojque itiocamanalojcahua, Toteco techtlajtolcahuili para teipa oncas ni cuali tlajtoli. <sup>3</sup> Ni cuali tlajtoli techilhuía tlen Tohueyiteco Jesucristo, Icone Toteco Dios tlen teipa tlacatisquía ica itlacayo se tlatatl. Techilhuía para yajaya elisquía se iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David queja itlacayo se tlatatl. <sup>4</sup> Huan nojquiya quinexti para temachtli Tohueyiteco Jesucristo itztoc Icone Toteco quemá moyolcuic tlen campa mijcatzitzi ipampa ichicahualis Itonal Toteco tlen tlatzejtzeloltic. <sup>5</sup> Hueyi iyolo Jesucristo noca na huan nechmacac tequihuejcayotl para niquinyolmelahuas nochi tlacame tlen ax israelitame tlen Cristo quinchihuilijtoc para huelis quineltocase huan quichihuase ipaquilis pampa quiicnelíaj. <sup>6</sup> Huan imojuanti nojquiya initztoque intlacame tlen Toteco inmechnotztoc para inelise iniaxc-ahua Tohueyiteco Jesucristo.

<sup>7</sup> Huajca nimechtlajcuilhuía inRoma ehuanitlen Toteco inmechicnelía, huan inmechnotztoc, huan inmechiyocatlalijtoc para inelise itlatzejtzeloltijca tlacajhua. Toteco Totata huan Tohueyiteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo imohuaya huan ma inmechmacaca tlasehuilistli.

*Pablo quinejqui quinpaxaloti Roma ehuanit*

<sup>8</sup> Achtohui nijnequi nijtlascamatis Toteco Dios ica Jesucristo para nochi imojuanti, pampa hasta campa hueli ipan tlaltepactli, nochi quicactoque quejatza nelía cuali inquineltocej. <sup>9</sup> Toteco quimati para ajachica nimechilnamiqui iixpa. Quena, ax nijcahua nimomaijtohua ipan Toteco imopampa, yajaya tlen nijtequipanohua ica nochi noyolo quema niquinilhuía tlacame tlen ni cuali tlajtoli tlen Icone. <sup>10</sup> Huan nochipa nijtlajtlanía Toteco para ma ax huejcahuas huelis nimechpaxaloti intla ya ipaquilis.

<sup>11</sup> Nelía nijnequi nimechitas para nimechpanoltilis se yajatili tlen Itonal Toteco temaca para initztose intemachme huan inquipiyase más chichahualistli ipan Toteco Dios. <sup>12</sup> Quinequi quijtos nijnequi nimechychichahuas huan para innechychichahuase nojquiya. Pampa quema tiquitaj queja ne se cuali quineltoce Tohueyiteco, noja más tijpiyase chichahualistli tijneltoce.

<sup>13</sup> Noicnihua, nijnequi xijmatica para miyac huelta nimoilhujtoc niyas nimechitati pampa nijnequi nijchihuas itequi Toteco campa imojuanti queja nijchijtinentoc ica sequinoc tlacame tlen ax israelitame, pero hasta ama ax hueltoce niya

nozona. <sup>14</sup> Ipan noyolo tlahuel nijnequi niquinmachtis tlen camatij griego huan tlen camatij sequinoc tlajtoli. Monequi niquinilhuis itlajtol Toteco tlacame tlen momachtijtoque huan tlen ax momachtijtoque. <sup>15</sup> Huajca nojquiya tlahuel nijnequi niyas nicamanaloti itlajtol Toteco campa imojuanti ipan altepetl Roma.

### *Itlajtol Toteco quiapiya chichahualistli*

<sup>16</sup> Ax nimopinahua nitepohuilis itlajtol Toteco, pampa quiapiya ichichahualis Toteco para quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua nochi tlen quineltoaj. Achtohui quinmaquixtía israelitame huan nojquiya tlen ax israelitame. <sup>17</sup> Ni cuali tlajtoli technextilía quejatza Toteco techchihua tixitlahuaque iixpa intla san tijneltoaj. Eltoc queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco: “Se tlen xitlahuac iixpa Toteco, itzto para nochipa pampa quineltoaj ya.”

### *Nochi tlacame quihuicaj tlajtlacoli*

<sup>18</sup> Toteco Dios quinextía ihueyi cualancayo tlen elhuicac ica nochi tlacame tlen quichihuaaj tlen ax quipactía huan tlen ax xitlahuac, pampa yonque inijuanti quimatij tlen melahuac, quichihuaaj tlen ax cuali, huan quitzacuilía tlen melahuac para sequinoc ma ax quiixmatica. <sup>19</sup> Tlacame ya quimatij nochi tlen Toteco tlen se tlatl hueli quimatí pampa Toteco iselti quintlalilijtoc nopa tlamatilti ipan ininyolo. <sup>20</sup> Hasta ipejya tonali quema Toteco quichijqui tlaltepactli, nochi tlacame quiitztoque elhuicactli huan tlaltepactli tlen yajaya quichijtoc. Huan nempa quiitztoque para Toteco itzto, huan quiapiya hueyi chichahualistli,

huan para nochipa quipiyas. Huajca ica tlen tiq-uitaj para quichijtoc, ax aqui hueli motechtis huan quiijtos ax quimati intla itztoc Toteco Dios.

<sup>21</sup> Pero yonque tlacame quimatque para itztoc Toteco, ax quihueyimatque queja quinamiqui para Dios, niyon ax quitlascamatque. Inijuanti san pejque moilhuíaj ipan tlamantli ipan inintlalnamiquilis tlen ax melahuac tlen quejatza itztoc Toteco, huan yeca ipan ininyolo achi más mocuepque huihuitique huan ipan tzintlayohuilotl.

<sup>22</sup> Yonque nopa tlacame quiijtohuaj tlanamiquij, mochijque huihuime, <sup>23</sup> pampa ax quihueyimatque Toteco Dios tlen onpano hueyi huan tlen ax hueli miqui. Inijuanti quinhueyimatque tlaixcopincayome tlen tlacame, totome, tlapiyalime huan cohuame, yonque nopa tlacame huan nochi nopa tlapiyalime miquij.

<sup>24</sup> Huajca Toteco quintlahuelcajtoc para ma quichihuaca nopa fiero tlamantli tlen ininyolo quinequi quichihuas. Se hueyi pinahualistli tlen nopa fiero tlacame mochihuilíaj se ica seyoc ipan inintlacayo. <sup>25</sup> Huajca ax quinejque quineltocase tlen quimatque tlen melahuac tlen Toteco, pero ica ininpaquilis quitlapejpenijque para san quimatisé se istlacatili. Huajca quitlepanitaque huan quihueyichijque tlen Toteco quichijqui huan ax quihueyimatque Toteco Dios tlen quichijqui nochi tlen onca. Pero yajaya Toteco Dios tlen quinamiqui para nochi tlacame ma quihueyichihuaca para nochipa. Queja nopa ma eli.

<sup>26</sup> Huajca Toteco quintlahuelcajqui. Quinc-ahuilía ma quichihuaca nochi tlen fiero tlen inintlacayo quinequi, yonque se pinahualistli. Huan hasta ininsihuajhua ayoc quinequij itztose ininhuaya tlacame queja Toteco quinchijtoc, pero yohuij ininhuaya sequinoc sihuame para tlen hueli mochihuilise. <sup>27</sup> Huan tlacame nojquiya ihuical quichihuaaj tlen fiero. Ayoc quinequij itztose ininhuaya sihuame queja Toteco quinchijtoc, pero quintemohuaaj sequinoc tlacame huan quichihuaaj miyac tlamantli ininhuaya tlen eli se pinahualistli. Huajca queja quinamiqui, quiselíaj ipan inintlacayohua nopa tlatzacuiltlistli tlen ininpanti tlacame tlen queja nopa quichihuaaj.

<sup>28</sup> Huan pampa nopa fiero tlacame ayoc quinejqe quuilnamiquise Toteco, yajaya quintlahuelcajqui huan quincahuili ma quichihuaca tlen más fiero moilhuíaj. Nochi tlen ax quinamiqui, ya nopa quichihuaaj. <sup>29</sup> Quichihuaaj nochi tlen ax cuali. Quichihuaaj tlen hueli ica tlen ax ininamic. Quichihuaaj tlamantli ica inintlacayo tlen Toteco ax quichijtoc totlacayo para ma tijchihuaca. Tlahuel quinequij moaxcatise nochi tlen onca. Quichihuaaj miyac tlamantli tlen ax monequi. Temictíaj, nochipa moxicohuaaj ica sequinoc, nimantzi tlatehuíaj, tlacajcayahuaaj, huan teijilnamiquij. <sup>30</sup> Camatij fiero tlen sequinoc. Quicocolíaj Toteco Dios. Sentlamique. Mohueyimatij camatij huan mocualnequij. San tlen fiero quite-mohuaaj para quichihuase. Ax quinneltoquilíaj inintatahua. <sup>31</sup> Ax quiipiyaj inintlalnamiqulis. Ax temachtli inintlajtol yonque quiijcuilohuaaj ipan

se tlajtolsencahuali. Axaca quiicnelíaj. Ax tetlapo-  
jpolhuíaj huan ax tetlasojtlaj. <sup>32</sup> Cualí quimatij  
itlanahuatilhua Toteco huan quimatij itlanahuatil  
quiiijtohua monequi ma quinmictica nochi tlen  
quichihuaaj ni tlamantli fiero. Pero injuanti ax  
san quichijtinemij tlen fiero, nojquiya nelía paquij  
quema sequinoc ya nopa quichihuaaj.

## 2

### *Toteco xitlahuac tetlajtolsencahuas*

<sup>1</sup> Nojquiya imojuanti ax hueli inmotechtise.  
Inmoilhuíaj para nelía fiero ni tlacame  
tlen nimechilhuía huan monequi Toteco  
quintlatzacuiltis. Pero quema inquiiijtohuaaj para  
ax cuali tlen quichihuaaj injuanti, inmotelchihuaaj  
ica imoseltitzitzi pampa inquichihuaaj san se  
nopa tlajtlacoli, huan yeca Toteco nojquiya  
inmechtlatzacuiltis. <sup>2</sup> Huan tijmatij para  
quema Toteco quintlajtolsencahuas huan  
quintlatzacuiltis tlacame tlen quichijtinemij  
tlamantli tlen ax cuali queja nopa, yajaya  
quichihua tlen xitlahuac. <sup>3</sup> ¿O huelis  
inmoilhuíaj Toteco quintlatzacuiltis nopa  
sequinoc tlen queja nopa tlajtlacolchihuaaj  
huan ax inmechtlatzacuiltis? ¡Ax queja  
nopa! <sup>4</sup> Huelis ax inquimachilíaj para  
tlen Toteco ax inmechtlatzacuiltía nimantzi  
quema intlajtlacolchihuaaj. Ax nimantzi  
inmechtlatzacuiltía pampa nelía hueyi iyolo  
Toteco ica nochi tlacame. Huan yajaya  
inmechchiya huan quiapiya iyolo, pampa quinequi  
queja nopa inmechpalehuis ximoyolcuepaca  
huan xijcahuaca imotlajtlacolhua.

<sup>5</sup> Pero inyoltetique huan ax inquinequij in-moyolcuepase huan inquicajtehuase imotlajtla-colhua. Yeca inquimiyaquilíaj imotlatzacuiltl tlen inmechchiyaj ipan nopa tonal tlen huala quema monextis ihueyi cualancayo Toteco, yajaya tlen xitlahuac tetlajtolsencahuas. <sup>6</sup> Huan Toteco quintlaxtlahuis nochi tlacame queja tlen quichijtoque ipan ni tlaltepactli. <sup>7</sup> Toteco quin-macas yolistli yancuic para nochipa nopa tla-came tlen quichijtinemij tlen cuali huan quite-mohuaj para yajaya Toteco ma elis tlen quin-hueyitlalis huan quintlepanitas, huan para yajaya quinmacas nopa yolistli para nochipa. <sup>8</sup> Pero Toteco tlahuel cualanis huan quintlatzacuiltis nopa tlacame tlen quitemohuaj san tlen ini-juanti quinequij huan quitoquilíaj tlen ax xitlahuac. <sup>9</sup> Oncas hueyi tlaohuicayotl huan tlai-jiyohuilstli para nochi tlacame tlen quichihuaj tlen ax cuali. Ni tlaijiyohuilstli achtohui quina-jsis israelitame huan nojquiya quinajsis tlen ax israelitame. <sup>10</sup> Pero Toteco quinhueyitlalis huan quinmacas tlatlepanitacayotl huan tlasehuilstli nochi tlacame tlen quichihuaj tlen cuali, yonque israelitame o ax israelitame. <sup>11</sup> Pampa Toteco ax techchicoicnelía, quintlajtolsencahuas nochi tla-came.

<sup>12</sup> Quema tlajtlacolchihuaj tlacame tlen ax israelitame huan ax quimatij itlanahuatilhua Moisés, Toteco quintlajtolsencahuas queja tlen cuali quimatiyayaj ipan ininyolo para quichihuasquíaj huan ax quichijque. Pero nochi tlacame tlen tlajtlacolchijtoque huan quimatiyayaj itlanahuatilhua Moisés, Toteco

quintlajtolsencahuas queja tlen quuijtohuaj nochi nopa tlanahuatili. <sup>13</sup> Pampa Toteco ax quinita tlacame para xitlahuaque iixpa pampa quimatij nopa miyac tlanahuatili. San quinita para xitlahuaque iixpa tlacame tlen quichijtinemij tlen nochi nopa tlanahuatili quuijtohuaj. <sup>14</sup> Huan quema tlacame tlen ax israelitame huan ax quimatij itlanahuatilhua Moisés quichihuaaj tlen cuali tlen nopa tlanahuatili tlanahuatíaj ma tijchihuaca, quinextilíaj para ipan ininyolo quimatij tlen cuali huan tlen ax cuali tlen nopa tlanahuatili quuijtohua. <sup>15</sup> Nempa nesi ni tlacame quipiyaj nopa tlanahuatili ipan ininyolo pampa ininyolo quintelhuía quema quichihuaaj tlen ax cuali, huan ax quintelhuía quema quichihuaaj tlen cuali. <sup>16</sup> Huan hualas nopa tonal quema Toteco quintlajtolsencahuas nochi tlacame ica Jesucristo. Huan Jesucristo quintlajtolsencahuas ica tlen ixtacatzi quipixtoque ipan ininyolo. Ya ni itlajtol Toteco tlen niquincahuía tlacame.

### *Israelitame huan itlanahuatil Moisés*

<sup>17</sup> Imojuanti tlen inisraelitame tlen inmotemachíaj ipan itlanahuatil Moisés, inmo-hueyimatij pampa Toteco Dios inmechicnelía. <sup>18</sup> Inquuijtohuaj inquimatij ipaquilis Toteco huan inquichihuaaj tlen cuali pampa inmomachtijtoque itlanahuatil Moisés. <sup>19</sup> Inmoilhuíaj huelis inquinmachtise sequinoc tlen itztoque queja popoyotzitzi. Huan inquinequij inquinthuilise tlacame tlen nemij ipan tzintlayohuilotl pampa ax quiixmatij Toteco. <sup>20</sup> Inmoilhuíaj para intlamachtiani huan huelis inquinthlamictise



tlen huihuitique huan tlen coneme ipan iojhui Toteco, pampa inmoilhuíaj inqúipiyaj ipan nochi nopa tlanahuatili nochi tlanamiquistli huan nochi tlen melahuac. <sup>21</sup> Pero inisraelitame tlen inquinmachtíaj sequinoc, ¿para tlen ax inmomachtíaj para inquichihuase tlen xitlahuac? Inquinilhuíaj sequinoc ma ax tlaxtequica, pero imojuanti intetlaxtequilíaj. <sup>22</sup> Inquiijtohuaj axaca ma momecati, pero monequi ximotlachilica intla imojuanti ax inmomecatíaj. Inquiijtohuaj inquincocolíaj nopa tlaixcopincayome huan teteyome, pero ximotlachilica pampa sequin imojuanti inquiichtequij tlen eltoc ipan nopa inintiopa nopa tlaixcopincayome. <sup>23</sup> Inmohueyimatij huan inquiijtohuaj cuali inquimatij tlen nopa tlanahuatili quiijtohuaj, pero ax inquichihuaj tlen nochi nopa tlanahuatili tlanahuatíaj. Huan yeca inquipinahualtíaj Toteco Dios. <sup>24</sup> Yeca eltoc queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco huejcajquiya: “Ica tlen ax cuali inquinchihuaj, inquinchihuilíaj tlacame tlen ax israelitame ma quitlajilhuica Toteco Dios.”

<sup>25</sup> Tlahuel ipati para inelise inisraelitame huan inmechtequilijtoque nopa tlanescayotl tlen itoca circuncisión ipan imotlacayo intla nelía inquichihuaj nochi tlen quiijtohua itlanahuatil Moisés. Pero intla ax inquichihuaj nochi tlen quiijtohuaj itlanahuatilhua, iixpa Toteco inisraelitame ihuical initztoque ica tlen ax israelitame. <sup>26</sup> Huan intla se tlatatl tlen ax israelita quichijtinemi nochi tlen quiijtohuaj nopa tlanahuatili, ¿ax inmoilhuíaj para yajaya elis iaxca Toteco queja se israelita?

<sup>27</sup> Huan quema se tlen ax israelita quichihua

nochi tlen quiiytohuaj itlanahuatilhua Moisés, yajaya quinextía para hueyi imotlajtlacolhua inisraelitame pampa cuali inquinmatij nochi nopa tlanahuatili, pero ax inquichihuj tlen quiiytohuaj.

<sup>28</sup> Pero ax neli se tlatatl elis iaxca Toteco san pampa tlatatqui israelita huan quitequilijtoque nopa tlanescayotl tlen itoca circuncisión ipan itlacayo. <sup>29</sup> Se tlen nelía se israelita huan iaxca Toteco itztoc se tlen quipiya iyolo cuali iixpa. Huan ax elis se tlanescayotl ipan itlacayo nopa tlatatl tlen quinextis para iaxca Toteco, pero elis pampa Itonal Toteco quipatlatoch iyolo huan nopona quitlalijtoch itlanescayo. Huan se tlatatl ica iyolo cuali queja nopa ax quitemohua tlacame ma quipaquilismacaca, yajaya quinequi para Toteco ma quicualita.

### 3

<sup>1</sup> Pero amo ximoilhuica ax tleno ipati pampa tojuanti tiisraelitame huan pampa techtequilijtoque nopa tlanescayotl tlen itoca circuncisión ipan totlacayo queja Toteco quiiyto. <sup>2</sup> Tlahuel miyac ipati. Achtohui ipati pampa Toteco techcahuilijtoch tiisraelitame Itlajtol. <sup>3</sup> Huan ama, yonque sequin israelitame quitlahuelcajtoque tlen quiiytojque para quichihuse huan ayoc quineltocaj Toteco, ax quinequi quiiyos para ax temachtli Toteco Dios, huan para yajaya ax quichihuas tlen quiiytojtoch. <sup>4</sup> ¡Ax ya nopa! Toteco yajaya temachtli huan yonque nochi sequinoc istlacetij, yajaya ax quema

istlacati. Eltoc queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quuijtohua tlen ya:

“TiNoteco nempa nesi para xitlahuac nochi tlen tiquijtohua.

Huan intla tlacame mitzhuicasquíaj iixpa se juez para mitztlajtolsencahuasquíaj ica tlen tiquijtojtoc, ta tiquintlanisquíaj.”

<sup>5</sup> Pero huelis se moilhuis para inintlajtlacolhua tlacame quipalehuía Toteco. Huelis se moilhuis quema tlacame istlacetij huan quichihua tlen ax cuali, quinextía para ax queja nopa quichihua Toteco. Quinextíaj para Toteco itztoc nelía iyoca tlen tlajtlacoli huan yajaya nelía temachtli. Huajca huelis se moilhuis para ax xitlahuac para Toteco tetlatzacuiltis pampa inintlajtlacolhua quipalehuía Toteco para quinextis para yajaya nelcuali. Quej nopa moilhuíaj sequin tlacame, pero ax melahuac. <sup>6</sup> Ax huelis tiquijtose ya nopa. Pampa Toteco yajaya senquistoc xitlahuac, huan yeca yajaya quintlajtolsencahuas nochi tlacame ipan ni tlaltepactli.

<sup>7</sup> Pero huelis sequin imojuanti noja inmoilhuíaj para quema se tlatatl istlacati, quinextía para Toteco itztoc nelía iyoca huan nelía temachtli. Huan yeca inmoilhuíaj ax cuali para Toteco quitlatzacuiltis nopa tlatatl tlen istlacati pampa iistlacayo quipalehui Toteco. <sup>8</sup> Pero ax neli. Tlen moilhuía queja nopa nelía huihuitic. Huelis yajaya nojquiya quuijtos ma titlajtlacolchihuaca noja más para ma nesi noja más cuali Toteco Dios. Huan sequin tlacame tlen istlacetij huan techtlaijilhuíaj, quuijtohuaj nitlamachtía ya inon. Quinamiqui

para tlacame tlen camatij queja nopa ma quiselica nopa tlatzacuilitlistli tlen quinchiya.

*Nochi tlacame quihuicaj tlajtlacoli iixtla Toteco*

<sup>9</sup> Huajca tojuanti tiisraelitame ax neli tiitztoque achi cuali iixpa Toteco que sequinoc xinachtli tlacame. Nimechnextilijtoc para nochi yonque israelitame o ax israelitame, nochi tlacame quihuicaj tlajtlacoli iixpa. <sup>10</sup> Eltoc queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quiiijtohua:

“Axaca quichihua tlen cuali iixpa Toteco, niyon se.

<sup>11</sup> Axaca nelía quimachilía Toteco.

Axaca nelía quitemohua.

<sup>12</sup> Nochi tlacame mocuapolojtoque.

Nochi quichijtoque tlen ax quinamiqui quichihuase.

Axaca quichihua tlen nelía cuali.

Niyon se.

<sup>13</sup> Tlen camatij nochi tlacame eltoc fiero queja quema quitlapohuaj campa quitoctoque se mijcatzi.

Quej nopa fiero inincamac tlacame.

Ica ininnenepil nochi istlecatij.

Inintlajtol nelcococ queja quema tetzacanía se cohuatl tlen temictía.

<sup>14</sup> Tlacame san tlatelchijtinemij huan san cuajcualantoque.

<sup>15</sup> San quinejnectoque temictise.

<sup>16</sup> Campa hueli yohuij, quintlaijyohuilitía huan quincuesolmacaj sequinoc.

<sup>17</sup> Ax quimatij quejatza quipantis nopa ojtli tlen tlasehuilistli tlen Toteco temaca.

<sup>18</sup> Ax moilhuíaj intla monequi ma quitlepanita huan ma quiimacastica Toteco Dios.”

Quej nopa ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco.

<sup>19</sup> Tojuanti tijmatij para nochi tlen itlanahuatil Moisés tlamachtíaj, eltoc para techmachtis tiisraelitame para ma tijmachilica para tijhuicaj tlajtlacoli iixpa Toteco, huan para ayoc huelis timohueyimatisse quema ticamatij queja tiitztosquíaj ticuajcualme, pampa ax neli. Nochi tlen itztoque ipan ni tlaltepactli quichiyaj para Toteco quintlajtolsencahuas pampa quihuicaj tlajtlacoli iixpa.

<sup>20</sup> Axaca se tlatatl tlen mochijtoc xitlahuac iixpa Toteco san pampa quineltoquiliijtinemi nochi tlen quiiijtohuaj nopa tlanahuatili. Pampa quema achi más tiquixmatij itlanahuatilhua, achi más nochi nopa tlanahuatili techmachiltíaj totlajtlacolhua huan para ax neli tijchihuaj nochi tlen quiiijtohuaj.

### *Jesucristo techmaquixti tlen totlajtlacolhua*

<sup>21</sup> Pero ama Toteco Dios technextilijtoc seyoc ojtli para techchihuas tixitlahuaque iixpa huan ax ica nopa miyac tlanahuatili. Itlajtol Toteco tlen huejcajquiya techyolmelahua quejatza quichihuas. <sup>22</sup> Toteco Dios techchihua tixitlahuaque iixpa quema tijneltocaj Jesucristo. Quena, nochi tlacame tlen quineltovej mochihuaj xitlahuaque iixpa Toteco pampa Toteco ax quinchicoicnelía san sequin inieso tlacame. <sup>23</sup> Pampa nochi tlacame tlajtlacolchijtoque. Axaca senquistoc cuali queja Toteco tlen nelía cuajcualtzi hasta quiapiya itlatlanex. <sup>24</sup> Pero hueyi iyolo Toteco ica tojuanti huan yajaya techchihua ma tiitztoque tixitlahuaque iixpa san tlajpic, pampa Jesucristo

ya tlaxtlajqui totlahuiquilis ipampa totlajtlacoluha quema mijqui. <sup>25</sup> Quena, Toteco Dios quitlali Jesucristo para quiselis nopa tlatzacuiltlistli ipampa totlajtlacoluha, para ica ya nopa ma quitlamiltis icualancayo Toteco tohuaya. Huan Toteco techchihua tixitlahuaque iixpa quema tijneltocaj para Cristo mijqui huan quitoyajqui ieso topampa tojuanti. Huejcajquiya nesiyaya para Toteco Dios ax quichihuayaya tlen xitlahuac pampa quipixqui iyolo huan ax quitlachili inintlajtlacoluha tlacame. Pero ama tiquitaj para nelía xitlahuac Toteco, pampa yajaya san quichiyayaya ma huala Cristo tlen nelía tlaxtlahuas ipampa inintlajtlacol nochi tlacame. <sup>26</sup> Ipan ni tonali Toteco technextilijtoc para yajaya nelía xitlahuac. Huan yajaya tlen quinchihua tlacame ma itztoca xitlahuaque iixpa intla quineltocaj tlen Jesús quichijqui ininpampa.

<sup>27</sup> Huajca ¿huelis timohueyimatise huan tiquijtose tlen tijchijtoque para timochihuase tixitlahuaque iixpa Toteco? Ax tihueli. Pampa ax tiitztoque tixitlahuaque iixpa pampa tijchijtoque tlen cuali, pero Toteco techchihua tixitlahuaque iixpa quema tijneltocaj Jesucristo. <sup>28</sup> Huajca tijmachilíaj para Toteco techchihua ma tiitztoca tixitlahuaque iixpa intla tijneltocaj Jesucristo, yonque ax tijchijtoque nochi tlen quijjtohuaj itlanahuatilhua Moisés.

<sup>29</sup> ¿Huan Toteco san toTeco tiisraelitame pero ax ininTeco tlacame tlen ax israelitame? ¡Ax neli! Yajaya Toteco tiisraelitame huan nojquiya ininTeco tlen ax israelitame. <sup>30</sup> Pampa Toteco Dios san setzi huan san se ojtli para tiitztose xitlahuac iixpa. Yajaya techchihua tixitlahuaque iixpa ti-

israelitame huan tlen ax israelitame quema tijnelto caj Cristo. <sup>31</sup> Huan ama pampa tijnelto caj Cristo, ¿huelis tiquijto se ayoc tijchihuase tlen cuali technahuatía nochi nopa tlanahuatili? ¡Axtle! ¡Ax ya nopa! Ama, achi más tijchihuase nochi tlen cuali tlen nopa tlanahuatili quinequiyaya technextilise.

## 4

### *Quejatzá Abraham mocuepqui xitlahuac iixpa Toteco*

<sup>1</sup> Huajca ¿tlaque tiquijto se tlen tohuejcapan tata Abraham tlen ica ya pejqe nochi israelitame? ¿Quejatzá mochijqui xitlahuac iixpa Toteco? <sup>2</sup> Intla Toteco quijtojosquía para Abraham itztoya xitlahuac iixpa pampa Abraham quichijtosquía miyac tlamantli tlen cuali, huajca Abraham huelis mohueyimajtosquía ica tlen quichijtosquía. Pero ax neli. Iixpa Toteco ax tleno quichijqui Abraham tlen nelía cuali ica tlen huelisquía mohueyimatis. <sup>3</sup> Pampa Itlajtlotl Toteco quijtohua: “Abraham quineltocac para temachtli panos tlen Toteco quihui para panos, huan yeca Toteco quichijqui xitlahuac iixpa.” <sup>4</sup> Intla se tlatatl teqiti huan iteco quitlaxtlahuía, huajca ax san tlapic quimaca itlaxtlahuil, pampa quitlantoc. <sup>5</sup> Pero Toteco quijtohua tlacame itztoque xitlahuaque iixpa intla motemachise ipan ya huan ax pampa quichihuaj miyac tlamantli tequitl tlen cuali. Quena, monequi quineltocase Toteco tlen quinchihua tlajtlacolchihuani ma elica xitlahuaque iixpa. <sup>6</sup> San se nojquiya quijto

Tlanahuatijquetl David huejcajquiya, quema camatqui tlen quejatza tlahuel paquij tlacame tlen Toteco quinchihua ma itztoca xitlahuaque iixpa, yonque ax hueli quichihuj tlen senquistoc cuali.

<sup>7</sup> Quiijto:

“Nelía paquij nochi tlacame tlen Toteco quintlapo-  
jpolhuijtoc inintlaixpanolhua huan inintla-  
jtlacolhua.

<sup>8</sup> Nelía paquij inijuanti tlen Toteco quiijtohua para ayoc quihuicaj tlajtlacoli iixpa.”

Quej nopa quiijto David.

<sup>9</sup> Huan ¿ajqueya inijuanti tlen paquij? ¿Inijuanti san israelitame tlen quipiyaj nopa tlanescayotl tlen itoca circuncisión ipan inintlacayo? ¡Ax neli! Nojquiya queja nopa paquij tlacame tlen ax quipiyaj nopa tlanescayotl. Pampa ya nimechilhui para Abraham quineltocac Toteco para temachtli panosquía tlen Toteco quiilhui, huan yeca Toteco quiseli huan quiijto para elqui xitlahuac iixpa. <sup>10</sup> ¿Huan quejatza eltoya Abraham quema Toteco quichijqui xitlahuac iixpa? ¿Quichijqui xitlahuac quema Abraham ya motequilijtaya nopa tlanescayotl tlen itoca circuncisión, o quema aya motequilijtaya? Nimechilhúa, Toteco quichijqui Abraham xitlahuac iixpa quema aya motequiliyaya nopa tlanescayotl. <sup>11</sup> Huan teipa Toteco quimacac Abraham nopa tlanescayotl tlen itoca circuncisión ipan itlacayo para se tlanescayotl para Toteco ya quichijtoya xitlahuac iixpa pampa quineltocac para temachtli tlen Toteco quiijtojtoya. Huajca yeca Abraham mochijqui queja totata, o yajaya tlen achtohui tlaneltocac tlen nochi



tlaneltocani tlen ax quipiyaj nopa tlanescayotl, pero Toteco quinchijtoc xitlahuaque iixpa pampa quineltocaque. <sup>12</sup> Huan Abraham nojquiya eltoc totata tiisraelitame tlen techtequilijtoque nopa tlanescayotl ipan totlacayo intla ax san timotemachíaj ipan nopa tlanescayotl, pero nojquiya tijtoquilíaj iojhui Abraham huan tijneltoaj para temachtli tlen Toteco quijtohua queja Abraham quineltoac quema aya motequiliyaya.

### *Tlen Toteco quitencahuili Abraham*

<sup>13</sup> Toteco ax quitencahuili Abraham huan iixhuhua para quiselisquíaj ni tlaltepactli para ini-axca pampa quinneltoquilijque nopa tlanahuatili. Toteco quijto quichihuasquía pampa quineltoquilis ya, huan yeca itztoyaj xitlahuaque iixpa. <sup>14</sup> Huan intla nopa tlacame tlen motemachíaj ipan itlanahuatil Moisés, ya quiselijtoyaj tlen Toteco quintencahuilijtoc; huajca san tlapic para ma tijneltoaca Tohueyiteco. Huan san tlapic elisquía para Toteco techtencahuilisquía techmacas se tla-  
jquiya pampa axaca hueli quichihua nochi tlen itlanahuatilhua Moisés quijtohuaj. <sup>15</sup> Quema onca se tlanahuatili, san quichihua para ma tijcualan-camacaca Toteco pampa ax tiyajatij tijtlamichihuase, huan tiquixpanoj. San hueli tiitztose huan ax tiquixpanose se tlanahuatili, intla ax oncasquía se tlanahuatili para ma tiquixpanoca.

<sup>16</sup> Huajca monequi tijneltoease Toteco para ma tijselica tlen techtencahuilijtoc techmacas san tlapic pampa hueyi iyolo tohuaya. Huan temachtli tijselise tlen techtencahuilijtoc yonque

tiquintoquilíaj nopa itlanahuatil Moisés queja israelitame o axtle, intla nelía tijneltocej Toteco queja Abraham quichijqui. Pampa nochi tlacame tlen tijneltocej queja Abraham, yonque israelitame, o ax israelitame, nochi tiitztoque queja titeipa ixhuihua. <sup>17</sup> Ya nopa tlen quinequi quiijos campa ijcuilijtoc huejcajquiya tlen Toteco quiilhui Abraham, quiilhui: “Nimitzchijtoc tielis tiinintata nelía miyac xinachtli tlacame ipan campa hueli tlaltini.” Ya ni panoc pampa Abraham quineltocac Toteco tlen quinyolitía tlen mictoque huan quinahuatía ma yolica tlen aya yolij.

<sup>18</sup> Quema Toteco quiilhui Abraham para elis inintata tlahuel miyac xinachtli tlacame ipan miyac tlaltini, Abraham quineltocac para temachtli panosquía tlen Toteco quiilhui. Quineltocac yonque ax quimachili quejatza huelisquía panosquía. Nojquiya Toteco quiilhuijtoya: “Moteipa ixhuihua elise queja ininmiyaca sitlalime.” <sup>19</sup> Huan Abraham ax caxanqui quineltoca Toteco yonque quimatqui ya panotoya xihuitl para quipiyas se icone pampa nechcatitoya para quipiyas cien xihuitl. Huan isihua Sara nojquiya panotoyaya xihuitl para huelis quipiyas se icone. <sup>20</sup> Pero Abraham, niyon quentzi ax caxanqui quineltoca para panos nochi tlen Toteco quitencahuili. San achi más quineltocac tlen Toteco quiilhui, huan achi más motemachi ipan ya, huan ica ya nopa más monexti ihueyitilis Toteco. <sup>21</sup> Abraham quimatiyaya para temachtli Toteco quipixqui chichahualistli para huelis quichihuas tlen hueli tlamantli tlen quitencahuilijtoya. <sup>22</sup> Huan yeca

pampa quineltozac Toteco, Toteco quiiyto para Abraham itztoya xitlahuac iixpa.

<sup>23</sup> Pero ax san para ya, ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco para Toteco quiseli Abraham huan quiiyto para xitlahuac iixpa. <sup>24</sup> Ijcuilijtoc nojquiya para tojuanti ma tijmatica para Toteco nojquiya techselis, huan quiiytos tlamiyacapa para tixitlahuaque iixpa intla timotemachíaj ipan ya tlen quiyolcuic Tohueyiteco Jesucristo quema ya mictoya. <sup>25</sup> Quena, motemactili Jesucristo para miquis para tlaxtlahuas totlajtlacolhua huan teipa moyoliti para Toteco Dios hueli techchihuas tixitlahuaque iixpa.

## 5

### *Tlaque oncas pampa tixitlahuaque iixpa Toteco*

<sup>1</sup> Ama, pampa Toteco Dios techchijtoc tixitlahuaque iixpa pampa tijneltoaque Jesucristo, timoyoltlaliytoque ihuaya Toteco Dios ica nochi tlamantli tlen Tohueyiteco Jesucristo techchihuilijtoc. <sup>2</sup> Nojquiya pampa tijneltoaque Jesucristo, yajaya quichijtoc ma tijmachilica para ama hueyi iyolo ica tojuanti. Huan ama tijpiyaj tlatemachili ica Toteco. Huan tipaquij miyac ipan ni tonali quema tijchixtoque ma ajsi hora para tiitztose ipan tlatlanextli ihuaya Toteco. <sup>3</sup> Huan ax san ya nopa, nojquiya tijpiyaj paquilistli quema tijpanoj tlaohuijcyotl, pampa tijmatij tlaohuijcyotl techpalehuía para achi más tijpiyase toyolo ica nochi tlamantli tlen techpanotihuala.

<sup>4</sup> Huan intla tijpiyaj toyolo, techmaca chichualistli para tijpiyase cuali toyolo. Huan nopa chichualistli techchihuilía para más timotemachise para tijselise nochi tlen Toteco techtencahuilijtoc. <sup>5</sup> Huan quema timotemachíaj ipan Toteco, yajaya ax techcajcayahua. Temachtli tijselise nochi tlen tijchiyaj pampa tijmatij tlahuel miyac Toteco techicnelía pampa techmacatoc Itonal Toteco para quitemitis toyolo ica itlaicnelijcayo.

<sup>6</sup> Nojquiya tijmatij Toteco techicnelía pampa quema ax tleno hueliyaya tijchihuase para timomaquixtise tlen totlajtlacolhua, huajca ajsic nopa cuali hora quema Cristo mijqui ipampa nochi titlajtlacolchihuani. <sup>7</sup> Axaca quinequi miquis ipampa seyoc tlatatl yonque ne se tlatatl elis se tlatatl tlen xitlahuac. Huelis se ome miquisquíaj ipampa se tlatatl tlen nelía cuali iyolo. <sup>8</sup> Pero Toteco technextili para nelía miyac techicnelía pampa Cristo mijqui ipampa nochi tojuanti quema noja tieliyayaj titlajtlacolchihuani. <sup>9</sup> Toteco techchijtoc tixitlahuaque iixpa pampa Jesucristo mijqui huan quitoyajqui ieso topampa, temachtli nojquiya Jesucristo techmanahuis tlen ihueyi cualancayo Toteco Dios. <sup>10</sup> Quema tojuanti noja tieliyayaj tiicualancaitacahua Toteco, Cristo icone Toteco mijqui topampa. Huan pampa mijqui, Toteco moyoltlali tohuaya huan techchijtoc tihuampoyohua. Huajca ama tijmatij temachtli Cristo techmanahuis tlen tlatzacuilitli pampa Cristo itztoc para nochipa. <sup>11</sup> Huajca ama tojuanti tijpiyaj paquilistli ica Toteco pampa yajaya moyoltlali tohuaya ipampa tlen quichijqui

Tohueyiteco Jesucristo.

*Adán huan Cristo*

<sup>12</sup> Quema pejqui tlaltepactli, Adán tlajtlacolchijqui huan tlajtlacoli pejqui ipan tlaltepactli pampa san se tlacatl tlajtlacolchijqui. Huan pampa pejqui tlajtlacoli, nojquiya pejqui miquistli. Huajca ama miquistli techajsi nochi titlacame, pampa nochi titlajtlacolchijtoque. <sup>13</sup> Tlajtlacolchijque nochi tlacame tlen itztoyaj ipan tlaltepactli quema aya oncayayaj nopa tlanahuatili, pero ax quiixpanoque se tlanahuatili pampa ax oncayaya tlanahuatili. <sup>14</sup> Pero yonque ax quiixpanoque se tlanahuatili, nochi tlacame tlajtlacolchijque huan nochi mijque tlen itztoyaj ipan tlaltepactli tlen quema Adán itztoya hasta teipa quema Moisés itztoya tlen quiijcuilo nochi nopa tlanahuatili, yonque ipan nopa tonali ax quiixpanoque se tlanahuatili queja Adán quichihuayayaj. Huan huelis tijhuicalotise Adán tlen achtohui tlajtlacolchijqui ica Cristo tlen hualajqui teipa.

<sup>15</sup> Adán techhualiquili tlatzacuiltlistli, pero ica Jesucristo, Toteco techmacatoc se regalo. Pampa quema nopa tlacatl Adán tlajtlacolchijqui, yajaya quichijqui para ma timiquica nochi titlaltepac ehuan tlen teipa titlacatisquíaj. Pero pampa hueyi iyolo Toteco Dios, yajaya quinmacatoc miyac tlacame se regalo. Huan techmacac nopa regalo ica se tlacatl, yajaya Jesucristo tlen techchi-huili se hueyi favor. <sup>16</sup> Huan tlen tijselijtoque ica Jesucristo ax san se ica tlen tijselijtoque ica Adán tlen tlajtlacolchijqui. ¡Axtle, niyon quentzi! Adán techchi-huili para ma tijhuicaca tlajtlacoli,

huan para ma tijpantica tlatzacuilitlistli. Pero yonque miyac titlajtlacolchijtoque, ica Jesucristo Toteco techmacatoc se regalo huan techchihua tixitlahuaque iixpa. <sup>17</sup> Quema san se tlatatl, Adán, tlajtlacolchijqui, quichijqui ma miquica nochi tlacame. Pero nochi tlacame tlen quiselíaj nopa regalo huan quicahuilíaj Jesucristo ma quinchihuas xitlahuaque iixpa pampa hueyi iyolo tohuaya, nochi tojuanti tiitztose huan titlatlanise ipampa san se tlatatl, yajaya Jesucristo.

<sup>18</sup> Quena, san se tlatatl, yajaya Adán, tlajtlacolchijqui huan techhualiquili nochi titlacame tlatzacuilitlistli. Huan nojquiya san se tlatatl, yajaya Jesucristo, quichijqui tlen senquistoc cuali huan ica ya nopa quisencajqui quejatza nochi tlacame huelis quipiyase yolistli yancuic, huan quejatza nochi huelis mochihuase xitlahuaque iixpa Toteco Dios. <sup>19</sup> Pampa Adán ax quichijqui tlen Toteco Dios quiilhui, nochi tlacame mocuepque tlajtlacolchihuani, pero Jesucristo quena, quitlamichijqui nochi tlen quiilhui Toteco Dios, huan yeca ama miyac titlacame huelis timochihuase tixitlahuaque iixpa.

<sup>20</sup> Huan Toteco techmacac nopa tlanahuatili ica Moisés para ma tijmatica para miyac tlajtlacoli tijhuicaj. Huan ama pampa miyac tlajtlacoli tijhuicaj, noja más onpano Toteco quipixqui hueyi iyolo tohuaya, huan queja nopa elis para nochipa. <sup>21</sup> Huajca queja tlajtlacoli achtohui quipixqui tequihuejcayotl huan techchihuili ma timiquica, ama hueyi iyolo Toteco tohuaya huan itlaicnelijcayo quipiya tequihuejcayotl para techchihuilis tixitlahuaque iixpa. Huan quipiya

tequihuejcayotl para techmacas yolistli tlen yancuic para nochipa ica Tohueyiteco Jesucristo.

## 6

### *Ma ayoc titlajtlacolchihuaca*

<sup>1</sup> ¿Huajca tlaque monequi tijchihuase ama? ¿Inquiitaj cuali para ma tijchihuaca más tlajtlacoli para noja más hueyi elis iyolo Toteco ica tojuanti? <sup>2</sup> ¡Ax ya nopa! Ma ax titlajtlacolchihuaca. Tojuanti queja timijcatzitzitzi tlen titlanquejya ica tlajtlacoli. Huajca ¿quejatza huelis tijchihuase? <sup>3</sup> ¿Ax inquitmatij quema se tlatatl quiselía Cristo Jesús huan Itonal Toteco quitlatzquiltía ipan Cristo, nopa tlatatl motlatzquiltoc ipan imiquilis huan eltoc queja mijqui ihuaya Cristo? <sup>4</sup> Quena, elqui queja timijque tojuanti huan techtlalpachojque ihuaya Jesucristo quema Itonal techtlatzquilti ipan Cristo. Huan queja Toteco, ica ihueyi chicahualis, quiyoliti Cristo quema mictoya, nojquiya techchihuili ma tinemica cuali pampa ama tippiyaj yolistli tlen yancuic.

<sup>5</sup> Pampa techtlatzquiltij ipan Jesucristo quema yajaya mijqui para ma quihuica totlajtlacol, nojquiya tiitztoyaj titlatzquitoque ipan Jesucristo quema yajaya moyolcuic para ama huelis tippiyase se yolistli tlen yancuic ihuaya. <sup>6</sup> Pampa tijmatij quema quicuamapeloltijque Cristo, elqui queja nojquiya quicuamapeloltijque nopa tonejnemilis tlen achtohui tlen quinequi tlajtlacolchihuas. Yeca nopa tlanequilistli tlen tippiyaj pampa titlajtlacolchijca tlacame, ayoc quipiya chicahualistli para technahuatis ma titlajtlacolchihuaca,

pampa ayoc tiitequipanojcahua. <sup>7</sup> Pampa quema timijque ihuaya Cristo, techmalacani tlen ichicahualis tlajtlacoli queja se mijcatzi ayoc quinequi tlajtlacolchihuas.

<sup>8</sup> Huan ama pampa timijque ihuaya Cristo, tijmatij nojquiya tijpiyase nopa yolistli yancuic ihuaya queja tlen yajaya quiapiya. <sup>9</sup> Huan pampa Cristo moyolcuic quema mictoya, tijmatij ama ayoc quema miquisoc pampa miquistli ayoc tleno hueli quichihuilía. <sup>10</sup> Cristo mijqui san sempatzi para quitzontlamiltis nochi ichicahualis tlajtlacoli para nochi titlacame. Huan ama yajaya itztoc huan quiapiya se yolistli tlen quinextía ihueyitilis Toteco Dios. <sup>11</sup> Nojquiya ica tojuanti san se. Ma timoitaca para tiitztoque queja timijcatzitzitzi quema tlajtlacoli techyoltilana, pero ma tiquilnamiquica para tiitztoque tiyoltoque para tijnextise ihueyitilis Toteco Dios ica ichicahualis Jesucristo.

<sup>12</sup> Huajca ayoc xijcahuilica tlajtlacoli ma inmechnahuati huan ma inmechyoltilana xitlajtlacolchihuaca quema initztoque ipan tlaltepactli ipan totlacayohua tlen miqij. Amo xijneltocaca tlen ax cuali imotlalnamiqulis quinequi quichihuas. <sup>13</sup> Amo xijtequihiuca imotlalnamiqulis, imocamac o imotlacayo para ma tlajtlacolchihuas, pero ximotemacaca senquistoc ica Toteco pampa ineltoyaj queja inmictoyaj, pero ama ya inquiapiyaj yolistli tlen yancuic. Huajca sesen tlen imojuanti ma quitequihui itlalnamiqulis, icamac, ima huan sesen tlamantli tlen quiapiya ipan itlacayo para quichihuas tlen nelía xitlahuac queja Toteco quinequi. <sup>14</sup> Tlajtlacoli ayoc quiapiya



tequihuejcayotl para inmechnahuatis ipan imoyolo queja se tecojtli, pampa ayoc quipiyaj tequihuejcayotl ica tojuanti itlanahuatil Moisés. Ama tiitztoque imaco itlaicnelijcayo Toteco tlen hueyi iyolo ica tojuanti.

*Tlacame tlen tlatequipanohuj*

<sup>15</sup> Huan ama ¿tlaque tijchihuase? ¿Inquiitaj cuali ma noja titlajtlacolchihuaca pampa Toteco techmanahuijtoc para nopa tlanahuatili ma ayoc technahuatis huan ama Toteco techtlalijtoc imaco itlaicnelilis pampa hueyi iyolo tohuaya? ¡Axtle! Ma ax quema titlajtlacolchihuaca. <sup>16</sup> ¿Ax inquitatij quema inmotemactilíaj ica se para inquichihuase tlen inmechnahuatía, huajca ya nopa mochihua imoteco? Intla timotemactilis ica tlajtlacoli para tijchihuas tlen mitzilhuía, huajca timochihua tiitequipanojca tlajtlacoli huan queja nopa tijpantis miquistli. Pero intla timotemactilise ica Toteco para tijneltoquilise, yajaya techchihuilis ma tiitztoaca tixitlahuaque iixpa. <sup>17</sup> Nijtlascamati Toteco Dios pampa yonque initztoyaj imaco tlajtlacoli huan inquichihuayayaj tlen inmechyoltlanayaya xijchihuaca, teipa ica nochi imoyolo inmotemactilijque para inquineltoquilise huan inquichihuase nopa tlamachtilistli tlen Toteco inmechmacac. <sup>18</sup> Huan Toteco inmechtotomas tlen tlajtlacoli tlen achtohuiya inmechnahuatiyaya queja imoteco, huan ama huelis inquitequipanose Toteco huan inquichihuase nochi tlen xitlahuac.

<sup>19</sup> Na nimehcamahuía ica ni huicalotl tlen tecojme huan inintequipanojcahua queja tlacame quitequihuíaaj para ax ohui inquitmachilise tlen

nimechilhuía. Achtohui intemactilijque imotlalnamiquilis, imocamac, imoma huan nochi imotlacayo para intlaixpanose huan para inquichihuase tlen ax cuali, pero ama xijtemactilica nochi imotlacayo para inquitequipanose tlen xitlahuac para inelise intlatzejtzeltique.

<sup>20</sup> Quema initztoyaj imaco tlajtlacoli huan tlajtlacoli inmechnahuatiyaya, ax inmoilhuiyayaj para monequi inquichihuase tlen xitlahuac.

<sup>21</sup> Huan ¿quejatzá inmechpalehui nopa tlamantli tlen ax cuali inquichihuayayaj? Ax tleno inmechpalehui. San inmopinahuaj ama ica tlen inquichihuayayaj. Nopa tlamantli san tehualiquilía miquistli nepa mictla.

<sup>22</sup> Pero ama Toteco inmechmaquixtijtoc huan inmechmalacani imaco tlajtlacoli para ayoc huelis inmechnahuatis. Huan inmochijtoque initlatequipanojcahua Toteco Dios huan nopa, quena, inmechpalehuía pampa ama hueli inquichihuaj nopa cuali tlamantli tlen inmechchihua intlaiyocatlalilme para Toteco huan yeca inquiselise yolistli tlen yancuic para nochipa. <sup>23</sup> Intla se tlatatl tlajtlacolchihua, quipantía miquistli queja itlaxtlahuil, pero Toteco Dios techmaca se regalo quema tijneltočaj Tohueyiteco Jesucristo, huan nopa regalo eltoc yolistli yancuic para nochipa.

## 7

### *Se huicalotl tlen sihuame tlen monamictíaj*

<sup>1</sup> Xijtlacaquilica noicnihua tlen inquinmatij itlanahuatilhua Moisés. ¿Ax inquinmatij para nopa

tlanahuatili san quipiyaj tequihuejgayotl ica se tlacatl quema noja yoltoc? <sup>2</sup> Queja nopa el-toc ica se sihuatl tlen quipiya ihuehue. Nopa tlanahuatili quiijtohua se sihuatl monequi itzto ihuaya ihuehue nochi iyolis. Pero intla ihuehue miquis, huajca nopa tlanahuatili tlen nenamictili ayoc quipiya tequihuejgayotl, huan nopa sihuatl malacantoc. <sup>3</sup> Intla nopa sihuatl mosejcotilisquía ihuaya seyoc tlacatl quema noja itztoya ihuehue, yajaya momecatijtosquía. Pero quema ya mijqui ihuehue, nopa tlanahuatili ayoc quitzacuilía huan nopa sihuatl ax momecatis yonque monamictis ica seyoc tlacatl.

<sup>4</sup> Ica imojuanti nojquiya san se. Nochi nopa tlanahuatili ayoc quipiyaj chicahualistli ica imojuanti. Ximomacaca cuenta para inmijque iniixpa nopa tlanahuatili quema inmijque ipan nopa cuamapeli ihuaya Cristo. Huajca ama inmocahuaj intojtontoque tlen nopa tlanahuatili tlen achtohui inmechnahuatiyaya. Ama initztoque queja se sihuatl tlen sampa monamictía quema ya mijqui ihuehue. Ama inmochijtoque san se ica Cristo tlen Toteco Dios quiyoliti quema mictoya. Huan ama hueli tijchihuase nopa cuali tlamantli tlen Toteco quinequi ma tijchihuaca. <sup>5</sup> Achtohui totlajtlacolchijca nacayo technahuatiyaya. Huan quema tijmatque nopa tlamantli tlen nopa tlanahuatili quiijtojqque ma ax tijchihuaca, achi más techchihuili ma tijnequica tijchihuase nopa tlamantli. Huan nopa tlajtlacoli san tehualiquilía miquistli. <sup>6</sup> Pero ama pampa timijque ihuaya Cristo, yajaya techmajcajtoc tlen itlanahuatil

Moisés para ma tiitztose titojtontoque huan yeca nopa tlanahuatili ayoc techpixtoc imaco para ma tijtequipanoca. Ama hueliya tijtequipanohuaj Toteco Dios ipan seyoc tlamantli ojtli tlen yancuic queja Itonal techpalehuía ma tijchihuaca. Ayoc tijtequipanohuaj pampa tiquimacasij tlen quuijtojque nopa tlanahuatili huejcajquiya.

### *Tlajtlacoli eltoc ipan toyolo*

<sup>7</sup> Huajca ¿tlaque quuijtosnequi ya ni? ¿Inmoilhuáj niqijtohua para ax cuali nopa tlanahuatili tlen Moisés temacac? ¡Ax ya nopa! Cuali nopa tlanahuatili. Ax quema nijmachilijtosquía tlaque se tlajtlacoli intla nopa tlanahuatili ax nechnextilijtosquíaj. Ax nijmajtosquía intla ax cuali niqixtocas tlen seyoc iaxca intla nopa tlanahuatili ax quuijtojtosquía: “Amo xiquixtoca tlen sequinoc iniaxca.” <sup>8</sup> Huan pampa se nitlajtlacolchijca tlatatl, quema nijmatqui nopa tlanahuatili quuijtohua ma ax nitlaixtoca, huajca achi más nijnequiyaya nochi tlen sequinoc quipixtoyaj. Pero intla ax oncasquía nopa tlanahuatili, nopa tlajtlacoli ax quipiyasquía más chicahualistli noca na. <sup>9</sup> Noca na quema aya nijmatiyaya tlen quuijto nopa tlanahuatili, nimoilhui ninemiyaya cuali, pero quema nijmatqui nopa tlanahuatili, huajca nimomatqui para nieli se tlajtlacolchijquetl huan nijmatqui miquistli huan tlatzacuilitlistli nechchiyayaya. <sup>10</sup> Yeca para na, nopa cuali tlanahuatili tlen eltoya para nechnextilis se yolistli tlen cuali, nechnextili para quinamiqui nimiquis. <sup>11</sup> Huajca notlajtlacolchijca

yolo quichijqui ma ax nijmachili, huan quitequihui nopa cuali tlanahuatili para nechcajcayahuas huan para nechchihuas ma nijhuica tlajtlacoli para nimiquis.

<sup>12</sup> Huajca tlatzejtzeltic itlanahuatil Moisés. Huan tlatzejtzeltic, xitlahuac huan cuali nochi tlen technahuatía. <sup>13</sup> Huan ax huelis tiquijtose nochi nopa cuali tlanahuatili quichijqui ma nimiqui. ¡Ax ya nopa! Timiquise pampa totlajtlacolchijca yolo quitequihui nopa cuali tlanahuatili para ma techhualiquili tlatzacuilti. Yeca technextilía para tlhuel fiero totlajtlacolchijca yolo. Huan nopa tlanahuatili tlen cuali technextilíaj para nelía tlhuel titlajtlacolchijca tlacame.

<sup>14</sup> Tijmatij para cuali nopa tlanahuatili huan ax itlajtlacol nopa tlanahuatili para nijpantis miquistli, pero notlajtlacol pampa san nitlajtlacolchijca tlatatl. Eltoc queja nimotemactili para nijtequipanos notlajtlacolchijca yolo. <sup>15</sup> Ax nijmachilía tlen nijchihua. Nelía nijnequi nijchihuas tlen cuali, pero ax nijchihua. Pero nopa tlen nijcocolía, ya nopa nijchihua. <sup>16</sup> Nijmati para ax cuali tlen nijchihua, huan queja nopa nijnextía para cuali nopa ojtli tlen nopa tlanahuatili techmachtíaj. <sup>17</sup> Huan niquita ax na tlen nijchihua tlen ax cuali, pero eltoc notlajtlacolchijca tlanamiquilis tlen eltoc nopani tlen quichihua tlen fiero. <sup>18</sup> Huan nijmati ipan notlajtlacolchijca yolo, ax tleno onca tlen cuali, pampa nijnequi nijchihuas tlen cuali, pero ax nihueli. <sup>19</sup> Ax nijchihua nopa cuali tlamantli tlen nijnequi nijchihuas, pero ajachica nijchihua tlen ax cuali tlen ax ni-

jnequi nijchihuas. <sup>20</sup> Huajca, intla nijchihua tlen ax nijnequi nijchihuas, nijmachilía para ax nelía na nimochihuilía ma nitlajtlacolchihua. Pero eli nopa tlajtlacoli tlen eltoc ipan noyolo pampa nitlajtlacolchijca tlatatl, ya nopa tlen nechchihua ma nitlajtlacolchihua.

<sup>21</sup> Huajca niquita queja nopa eltoc ica titlame. Onca tlajtlacoli ipan toyolo, huan yonque tijnequij tijchihuase tlen cuali, tijchihuaj tlen ax cuali. <sup>22</sup> Pampa ipan noyolo nechpactía nijchihuas nopa tlen cuali tlen quijtohuaj itlanahuatilhua Toteco, <sup>23</sup> pero nochipa ipan na onca tlajtlacoli tlen quitehuía tlen cuali nijnequi nijchihuas ipan notlanamiquilis. Huan queja se tlatequipanojquetl monequi quineltocas iteco, nopa tlajtlacoli nechchihua ma nitlajtlacolchihua.

<sup>24</sup> ¡Nelía niteicnelti! ¿Ajqueya nechmaquixtis tlen ni yolistli tlen tlajtlacoli tlen nechhualiquilía miquistli? <sup>25</sup> Tlascamati Toteco Dios. Tohueyiteco Jesucristo yajaya quichihua. Huajca na ica notlanamiquilis nijtequipanohua Toteco huan nopa tlanahuatili, pero notlajtlacolchijca nacayo noja quinequi tlajtlacolchihuas.

## 8

### *Nopa yolistli tlen Itonal Toteco techmaca*

<sup>1</sup> Huajca ama ayoc techchiya tlatzacuiltlistli tojuanti tlen timocueptoque san se ica Cristo Jesús, pampa ayoc tijchijtinemij tlen totlajtlacolchijca yolo technahuatía. Ama tijchihuaj tlen Itonal Toteco quinequi. <sup>2</sup> Huan ichicahualis Itonal

Toteco tlen temaca yolistli yancuic tlen mochihua san se ica Cristo Jesús, ya nechtojonqui tlen ichicahualis tlajtlacoli huan miquistli. <sup>3</sup> Quena, itlanahuatilhua Moisés ax huelque techmaquixtise, pampa ax quipixqui chichahualistli quitlanis totlajtlacolchijca nacayo. Pero Toteco Dios quisencajqui se ojtli. Quititlanqui Icone ma mocuepa tlatatl ica itlacayo queja tojuanti, yonque yajaya ax quipixqui tlajtlacoli. Huan Jesucristo mijqui queja se tlacajchahualistli ipampa totlajtlacolhua huan yeca quitzontlamilti ichicahualis nopa tlajtlacoli tlen eltoc topani. <sup>4</sup> Quichijqui ya ni para queja nopa, nochi nopa tlamantli tlen itlanahuatilhua Moisés techtlajtlaniyayaj ma tijchihuaca, ma tlami para tojuanti tlen ayoc tinemij queja techilhuía totlajtlacolchijca yolo. Ama tijchihuaj tlen Itonal quinequi ma tijchihuaca.

<sup>5</sup> Tlacame tlen quitoquilíaj inintlajtlacolchijca yolo san moilhuíaj tlaque tlajtlacoli quinequij quichihuase inintlacayo. Pero tlacame tlen quitoquilíaj Itonal Toteco moilhuíaj tlen nopa cuali tlamantli tlen Itonal Toteco quinequi quichihuas. <sup>6</sup> Pampa intla timosenilhuíaj tlen totlajtlacolchijca nacayo quinequi, tijpantise miquistli. Pero intla timosenilhuise tlen Itonal Toteco quinequi, huajca tijpantise tlasehuilistli huan yolistli tlen yancuic. <sup>7</sup> Pampa totlajtlacolchijca tlanamiquilis quicocolía Toteco huan ax quinequi quitoquilis tlen technahuatía. Nelía totlajtlacolchijca tlanamiquilis ax hueli quichihua tlen nopa tlanahuatili quuijtohuaj. <sup>8</sup> Huajca ajqueya quitoquilía tlen quinequi itlajtlacolchijca nacayo, ax quema huelis quiyolpactis Toteco Dios.

<sup>9</sup> Pero imojuanti ax inquitoquilíaj imotlajtlacolchijca nacayo. Ama inquitoquilíaj Itonal Toteco, pampa nelía Itonal mocahua ipan imoyolo. Huan intla se ax quiapiya Itonal Cristo ipan iyolo, huajca yajaya ax iaxca Cristo. <sup>10</sup> Huan pampa Cristo itztoc ipan imoyolo, yonque imotlacayo miquis ipampa tlajtlacoli, imotonal yoltoc huan quiapiya yolistli tlen yancuic pampa Toteco inmechchijtoc inxitlahuaque iixpa. <sup>11</sup> Itonal Toteco Dios itztoc ipan imojuanti, huan huajca Toteco Dios tlen quiyoliti Jesús quema ya mictoya, nojquiya quiyolitis imotlacayo ica Itonal tlen mocahua ipan imojuanti.

<sup>12</sup> Huajca noicnihua, ax monequi tijchihuase tlen totlajtlacolchijca tlanamiquilis technahuatía ma tijchihuaca. <sup>13</sup> Pampa intla inquitoquili-jtinemise imotlajtlacolchijca tlacayo, inmiquise huan inyase mictla. Pero intla ica itlapalehuil Itonal Toteco inquitlamiltise ichicahualis imotlajtlacolchijca tlanamiquilis, inquipantise yolistli yancuic para nochipa.

<sup>14</sup> Pampa nochi tlen quicahuilíaj Itonal Toteco ma quinyacana, injuanti iconehua Toteco. <sup>15</sup> Imojuanti ax monequi inquiimacasise Toteco queja tlatequipanohuani tlen ininteco quincojtoc para iaxcahua quiimacasij ininteco pampa quimatij huelis quincocos. Pero inquiselijtoque Itonal Toteco tlen inmechchijtoc iniconehua Toteco, huan ica Itonal Toteco ipan tojuanti ama hueli inquinotzaj Toteco Dios: “Papá.” <sup>16</sup> Huan Itonal Toteco techyolmelahua ipan toyolo huan ipan totonal para tojuanti tiiconehua Toteco.



17 Huan pampa tojuanti tiiconehua Toteco Dios, teipa tijselise tlen iricojyo, pampa nochi tlen Toteco quimacas Icone, Cristo, elis toaxca nojquiya. Huan intla ama titlajiyohuise ihuaya, teipa techhueyitlalis ihuaya nozona campa monextis ihueyitilis.

18 Pero tiqitaj para ax tleno nopa piltlajiyohuistzi tlen tipanoj ama, quema timoilhuíaj quejatza tielise teipa quema Toteco techhueyitlalis para nochi quiitase. 19 Huan nochi tlapiyalime huan tlamantli tlen Toteco quinchijtoc tlahuel quichiyaj nopa tonali quema Toteco techixnextis para tojuanti tiiconehua.

20 Pampa quema Adán tlajtlacolchijqui, Toteco quitelchijqui ni tlaltepactli huan nochi tlen itztoyaj ipani huan quichijqui ma onca miquistli huan para nochi tlamantli ma ijtlacahuisse. Quej nopa eltoc yonque tlaltepactli huan tlen itztoyaj ipani ax quinequiyayaj para queja nopa ma eli.

21 Huan ama nochi tlapiyalime huan nochi tlen onca quichiyaj, huan tlahuel quinequij ma ajsi nopa tonali quema injuanti nojquiya itztose queja tojuanti tlen tiiconehua Toteco. Huan nochi tiitztose timalacantoque tlen nopa tlatelchihuali, huan nochi elis tlahuel yejyetzzi. 22 Pampa hasta ama nochi tlapiyalime huan tlamantli tlen Toteco quichijtoc ipan tlaltepactli ayijtij huan tlajiyohuíaaj queja se sihuatl tlen tlatlacatiltía.

23 Huan tojuanti titlaneltocani tlen tijpiyaj Itonal Toteco ipan toyolo queja se tlanextili para huala miyac más tlamantli tlen cuali, tojuanti nojquiya tiayijtij ipan toyolo queja nopa tlapiyalime huan tlamantli tlen Toteco quichijtoc. Huan tijnequij

para ma tlamis tlahuicayotl. Tlahuel tijchiyaj para Toteco quinnexilis nochi tlacame para tojuanti tiiconehua, huan tijchiyaj nopa tonali quema Toteco quichihuas yancuic totlacayo. <sup>24</sup>Huan pampa tijchiyaj tijselise nochi ni tlamantli tlen Toteco quijito, timomaquixtjtoque. Pero intla ya tijpiyasquíaj se tlamantli, ax monequi tijchiyase. Axaca quichiya para quiselis tlen ya quipiya. <sup>25</sup> Pero tojuanti tlahuel tijchiyaj tlen aya tiquitaj, huan yeca monequi ma tiquijiyohuica nochi tlen techpanotihuala, huan ica paquilistli ma tijchiyaca nopa cuali tonali tlen tijmatij temachtli oncas teipa.

<sup>26</sup> Huan nojquiya Itonal Toteco techpalehuía pampa ax tijmachilíaj nochi huan ax tijmatij tlaque monequi tijtlajtlanise Toteco quema timomaijtohuaj. Huan Itonal Toteco iselti momaijtohua chicahuac ica Toteco Dios topampa huan Itonal ayijti pampa quihilhuía Toteco tlen axaca hueli quijtohua ica tlajtoli. <sup>27</sup> Huan Toteco Dios tlen quitlachilía ininyolo nochi tlacame, quimati tlen Itonal quinequi para tojuanti, pampa Itonal Toteco quitlajtlanía tlamantli tlen Toteco Dios no quinequi ma tijpiyaca tlen yajaya techiyocatlalijtoc para tiiaxcahua.

### *Tijtlanise nochi*

<sup>28</sup> Huan tijmatij nochi tlamantli tlen techpanotihuala, yonque cuali o ax cuali, nochi quisas cuali para tojuanti tlen tiquicnelíaj Toteco, tlen Toteco technotztoc para tiiaxcahua pampa queja nopa quitlalijtoya. <sup>29</sup> Pampa huejcajquiya Toteco techixmajtoyaya huan techtlapejpeni para ma

tielica queja Icone, Jesucristo, pampa quinejqui para yaja elis nopa achtohui ejquetl huan tojuanti tielise miyac tiiicnihua teipa ehuaní. <sup>30</sup> Huan ica tojuanti tlen Toteco techtlapejpeni huejcajquiya, teipa technotzqui. Huan ica tojuanti tlen Toteco technotzqui, nojquiya techchijqui tixitlahuaque iixpa. Huan ica tojuanti tlen techchijtoc tixitlahuaque iixpa, nojquiya techhueyitlalihtoc para se tonali tiitztose ihuaya campa tlatlanextli.

<sup>31</sup> Huajca ¿tlaque huelis tiquijtose ica nochi ya ni? Tiquitaj Toteco itztoc nechca tojuanti para techpalehuis, huan yeca axaca huelis tohuaya motlalis. <sup>32</sup> Pampa Toteco ax quitlasmatqui Icone, pero quitemactili para ma miqui topampa nochi titlacame. Huan yeca tijmatij ica Jesucristo, Toteco nojquiya techmacas nochi cuali tlamantli pampa hueyi iyolo ica tojuanti. <sup>33</sup> ¿Ajqueya huelis techteilhuis tojuanti tlen Toteco techtlapejpenihtoc? ¿Huelis Toteco techteilhuis? ¡Axtle! Pampa yaja Toteco Dios iselti tlen techchihuilihtoc tixitlahuaque iixpa. <sup>34</sup> ¿Ajqueya techtlalilis tlatzacuilti? ¿Huelis Cristo? ¡Axtle! Pampa yajaya Cristo Jesús tlen mijqui huan nojquiya moyolcuic topampa. Ama yajaya itztoc nepa inejmatl Toteco Dios campa quitlajtlanía Toteco topampa tojuanti queja se totlatempalehuijca. <sup>35</sup> Huajca ¿ajqueya hueli techiyocacahuas tlen itlaicnelijcayo Cristo? ¡Axaca! Yonque tijpanoj tlahuijcaoyotl, yajaya techicnelía. Yonque tijpanoj cuesoli, o sequinoc techtlatzacuiltíaj, yajaya techicnelía. Yonque ax tijpiyaj tlachque tijcuase o tlaque timoquentise, yajaya techicnelía. Yonque mahuilili campa tiitztoque o tlacame quinequij techmictise, yajaya

techicnelía. <sup>36</sup> Eltoc queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quiijtohua:

“Toteco, pampa timitzneltocaj, tlacame  
mojmostla quinequij techmictise.

Techitaj queja tiburregojme tlen quichiyaj  
ajqueya quinmictis.”

<sup>37</sup> Pero yonque tijpanoj nochi ni tlamantli, Cristo techmaca chichahualistli ma titlatlanica pampa yajaya techicnelía. <sup>38</sup> Pampa nijmati para temachtli ax tleno hueli techiyocacahuas tlen iteicnelijcayo Toteco. Yonque timiquise o tiitztose, techicnelía. Yonque elhuicac ehuaní, o iajacahua Axcualtlacatl tlen quiapiyaj tequihuejcayotl o tlen quiapiyaj chichahualistli quinequisquía quitzacuilise iteicnelijcayo, yaja techicnelía. Ax tleno tlen ama onca, niyon ax tleno tlen teipa oncas huelis techiyocacahuas tlen iteicnelijcayo. <sup>39</sup> Ax tleno tlen hualas tlen huejcapa, o tlen hualas tlen tlatzintla, niyon ax tleno tlen tlachijchihuali, huelis techiyocacahuas tlen iteicnelijcayo Toteco tlen technextilijtoc ipan Tohueyiteco Cristo Jesús.

## 9

### *Toteco Dios quintlapejpenijtoc israelitame*

<sup>1</sup> Iixpa Cristo nimechilhuía tlen nelía, huan ax niistlacati. Ipan noyolo nijmati para melahuac tlen nimechilhuía huan Itonal Toteco quimati para melahuac. <sup>2</sup> Mojmostla nijpiya hueyi cuesoli ipan noyolo huan nitlajiyohuía <sup>3</sup> ipampa notlacajhua tlen san se toeso tijpiyaj, pampa inijuanti ax quineltocaj Cristo. Intla huelisquía niquinmanahuisquía na, nijchihuasquía pampa

tlahuel nijnequi niquinpalehuis. Intla quinpalehuisquía para nimoiyocacahuasquía tlen Cristo huan nimocuapolosquía nepa mictla para niquinpatlasquía, nijchihuasquía. Pero ax hueli. <sup>4</sup> Toteco Dios quintlapejpeni israelitame para elise iconehua. Quinnextili itlatlanex. Quisencajqui tlajtoli ininhuaya. Quinmacac itlanahuatil. Quinnextili quejatza ma quihueyimatica. Huan Toteco quintencahuili miyac tlamantli para teipa quinmacas. <sup>5</sup> Huan tiisraelitame tiquinpixque tohuejcapan tatahua tlen huejcajquiya tlen tlaixmatilme para huejhueyi tlacame iixpa Toteco. Huan tlen nopa hueyi israelita tlacame tlatatqui Cristo queja se tlatatl, yonque yajaya Toteco huan quinahuatía nochi tlen onca. Ma tijhueyichihuaca Cristo para nochipa. Quej nopa ma eli.

<sup>6</sup> Pero ax hueli timoilhuse para ax quisqui melahuac nochi tlen Toteco quintlajtolcahuilijtoc israelitame. ¡Ax ya nopa! Pero ax nochi iteipa ixhuihua Israel nelía itztoque israelitame huan iconehua Toteco. <sup>7</sup> Toteco ax quintlapejpeni nochi iteipa ixhuihua Abraham para elise iteipa ixhuihua tlen quiselisquíaaj nopa tlatiochihualistli. Pero Toteco quiilhui Abraham: “Niquintlapejpenis iteipa ixhuihua motelpoca Isaac huan niquinintas para moconehua.” <sup>8</sup> Huajca timomacaj cuenta para Toteco ax quininta para iconehua nochi tlen tlatatque ica ieso Abraham. Pero Toteco quitencahuili Abraham para quipiyasquía Isaac. Huan Toteco quiijto quintlapejpenisquía iteipa ixhuihua Isaac para quiselise itlatiochihualis pampa Isaac tlatatqui pampa Abraham quineltocac tlen Toteco quitencahuilijtoya. <sup>9</sup> Huan ya ni tlen

Toteco quiihto quema quitencahuili Abraham tlen quimacascuía, quiilhui: “Ne se xihuitl amanijca quema nimocuepas, mosihua Sara quipixtos se conetl.”

<sup>10</sup> Huan icone elqui Isaac, tohuejcapan tata, tlen teipa mosihujti ihuaya Rebeca. Huan teipa Rebeca quinnemilti cuateme ipan itlacayo. <sup>11</sup> Huan quema aya tlacatiyayaj nopa cuateme, Toteco quimacac Rebeca se tlajtoli para quinxtilis para yajaya ica ipaquilis quitlapejpenía ajqueya quitiochihuas, huan nochi pano queja yaja quitlapejpenía ma eli. Ax quitiochihua ipampa tlen cuali o ax cuali quichijtoc nopa tlatatl. <sup>12</sup> Huajca Toteco quiilhui Rebeca para Esaú tlacatiscuía achtohui, pero Jacob, nopa teipa ejquetl, quinahuatiscuía. <sup>13</sup> Pampa ijcuilijtoc campa Toteco quiilhui Rebeca: “Niquicnelía Jacob, pero Esaú, axtle.”

<sup>14</sup> Huajca ¿huelis tiquijtose para ax xitlahuac tlen Toteco quichihua pampa quitlapejpeni se huan nopa seyoc, axtle? Amo ximoilhuica queja nopa. <sup>15</sup> Pampa Toteco quipiya tequihuejcaoytl para quichihuas tlen quinequi. Eltoc queja Toteco quiilhui Moisés huejcajquiya: “Niquintlasojtlas tlen nijnequi niquintlasojtlas, huan ica injuanti tlen nijnequi, nijpiyas hueyi noyolo.” <sup>16</sup> Huajca Toteco ax quitlasojtla se tlatatl pampa nopa tlatatl queja nopa quinequi, o pampa nopa tlatatl tequiti chichahuac para quifuerzajhuis Toteco ma quitlasojtla. ¡Ax ya nopa! Toteco iselti quintlapejpenía ajqueya quintlasojtlas. <sup>17</sup> Yeca ijcuilijtoc ipan Iltlatol Toteco tlen Toteco quiilhui nopa Tlanahuatijquetl Faraón: “Nimitztlalijtoc titlanahuatijquetl para nijchihuas tlanescayotl moixpa para ma

monexti nochicahualis huan yeca nochi tlacame ipan tlaltepactli quimatise tlen na.” <sup>18</sup> Huajca tiquitaj Toteco quitlasojtla tlen quinequi quitlasojtlas. Huan intla quinequi quiyoltetilis se tlatatl, quiyoltetilía.

<sup>19</sup> Huajca huelis innechtlajtlanise: “¿Para tlen Toteco quintelhuía tlacame pampa axaca hueli quichihua seyoc tlamantli tlen ax queja Toteco quitlapejpenijtoc ma eli?” <sup>20</sup> Huan nimechnanquilisquía: Ta san titlacatl. Ax huelis timocamaijixnamiquis ihuaya Toteco. Se comitl ax huelis quitlajtlanis nopa chachapalchijquetl: “¿Para tlen tinechchijqui queja nieltoc?” ¡Axtle! <sup>21</sup> Nopa chachapalchijquetl quiapiya tequihuejgayotl para quichihuas tlen quinequi. Huelis ica se quentzi soquitl quichihuas se comitl para se tequitl tlen yejectzi huan ica seyoc quentzi soquitl quichihuas se comitl para tlen hueli tequitl.

<sup>22</sup> Toteco san se quiapiya tequihuejgayotl. Huan huelis Toteco quinequiyaya quinnextilis fiero tlacame icualancayo para nochi ma quimatica ichicahualis, pero ax nimantzi quichijqui. Yajaya tlahuel quipixqui iyolo ininhuaya yonque quinamiquiyaya para quintlatzacuiltis. <sup>23</sup> Quej nopa quichijqui pampa quinequiyaya quichiyas para nochi tlacame ma quimatica onpano hueyi ihueyitilis, huan iteicnelijcayo ica tojuanti tlen techtlapejpenijtoc, huan techcualtlalijtoc para teipa techhuicas elhuicac campa tlatlanextli. <sup>24</sup> Huan ax technotzqui san tojuanti tiisraelitame para ma techtlasojtla, pero nojquiya inmechnotztoc intlacame tlen

ax inisraelitame. <sup>25</sup> Ica intlacame tlen ax inisraelitame, Toteco quichijqui tlen huejcajquiya quijito ipan iama nopa tiocamanalojquetl Oseas. Quiijtohua:

“Niquinnotzas tlacame ma elica notlacajhua tlen ax eliyayaj notlacajhua.

Huan injuanti tlen achtohui ax niquinicneliyaya, ama niquinicnelis.

<sup>26</sup> Huan ipan nopa tlali campa achtohui Toteco quinilhui para injuanti ax itlacajhua, teipa nochi quijitose:

‘Iniconehua Toteco Dios tlen yoltoc.’ ”

<sup>27</sup> Huan ica israelitame elis queja huejcajquiya nopa tiocamanalojquetl Isaías chichahuac quijito:

“Yonque israelitame momiyaquilise nelía miyac queja imiyaca xali nechca hueyi atl, san pilquentzi israelitame momaquixtise.

<sup>28</sup> Pampa Toteco xitlahuac quintlajtolsencahuas tlacame huan nimantzi quintlatzacuiltis.”

<sup>29</sup> Huan ipan sejcoyoc Isaías quijito:

“Intla Toteco tlen quiapiya nochi chichahualistli ax quiapiyasquía iyolo ica toteipa ixhuihua,

huan ax quinequisquía quincahuilis sequin ma itztoca,

techtzontlamiltijosquía nochi tiisraelitame queja panoc ica nopa tlacame tlen itztoyaj ipan altepetini Sodoma huan Gomorra huejcajquiya.”

### *Israelitame huan icual tlajtol Toteco*

<sup>30</sup> Huajca ¿tlaque quijitosnequi ya ni? In-  
 injuanti tlen ax israelitame huan ax quitemo-  
 huayayaj quejatza mochihuase xitlahuaque iixpa



Toteco, quisque xitlahuaque pampa quinelto-  
caque tlen Toteco quinilhui huan yajaya quinchij-  
qui xitlahuaque iixpa. <sup>31</sup> Pero nopa israelitame  
tlen quinequiyayaj mochihuase xitlahuaque iixpa  
Toteco pampa quichihuayayaj tlen nopa tlanahu-  
atili quiijtojqe, ax quisque xitlahuaque iixpa.  
<sup>32</sup> ¿Para tlen ax quisque xitlahuaque iixpa Toteco?  
Ax quisque xitlahuaque pampa quinequiyayaj  
elise xitlahuaque ipampa cuali tequitl tlen quichi-  
huasquíaj. Ax quinequiyayaj para san quinelto-  
case Cristo. Huajca injuanti motepotlamijque  
huan mocuapolojqe pampa Cristo eltoc queja se  
tetl ipan ojtli ica tlen tlacame ipan motepotlamíaj.  
<sup>33</sup> Eltoc queja ijcuilijtoc ipan Itlajtlotl Toteco campa  
quiijtohua:

“Xiquitaca, ipan altepetl Jerusalén [9:33 Altepetl  
Jerusalén nojquiya itoca Sion.] nijtlalis se  
tlacatl tlen elis queja se tetl campa tlacame  
motepotlamise.

Motepotlamise pampa ax quinequise quinelto-  
case,  
pero ajqueya quineltoacas ax quema mopinahuas  
pampa quineltoac.”

## 10

<sup>1</sup> Noicnihua, ipan noyolo tlahuel nijnequi para  
israelitame ma momaquixtica tlen inintlajtlacol-  
hua. Huan nijtlajtlanía Toteco ma quinmaquix-  
tis. <sup>2</sup> Nijmati injuanti quinpactía quitoquilise  
Toteco Dios, pero ax quimatij tlen yajaya quinequi  
ma quichihuaca. <sup>3</sup> Israelitame ax quimachilíaj  
quejatza Toteco quinchihua tlacame xitlahuaque  
iixpa. Injuanti san quitemohuaj mochihuase

xitlahuaque iixpa ica nopa tlanahuatili, huan yeca ax quicahuilíaj Toteco ma quinchihua xitlahuaque iixpa. <sup>4</sup> Pero Cristo quitlamilti itequi itlanahuatil Moisés. Ama nochi tlacame hueli mochihuase xitlahuaque iixpa Toteco intla quineltocase Cristo.

<sup>5</sup> Moisés huejcajquiya quiijcuilo intla se tlatl nelía huelisquía mochihuasquía xitlahuac iixpa Toteco ica nopa tlanahuatili, monequisquía quitlamichihuasquía nochi tlen nopa tlanahuatili quiijtouaj. <sup>6</sup> Pero para Toteco techchijqui tixitlahuaque iixpa quema tijneltoaj Cristo, ax ohui. Ax monequi tijtemose ajqueya tlejcos elhuicac para quicuiti Cristo, pampa yajaya ya hualajqui. <sup>7</sup> Ax monequi tijtemose ajqueya yas mictla quiyolitis, pampa yaja ya moyolcuitoc. <sup>8</sup> Itlajtol Toteco quiijtouhua para ax ohui para se tlatl quicahuilis Toteco ma quichihua xitlahuac iixpa. Nelía imonechca eltoc itlajtol tlen monequi inquineltocase. Incamatij tlen nopa tlajtoli huan eltoc ipan imoyolo. Nopa tlajtoli eltoc tlen tiquinilhuíaj tlacame ma quineltocaca. <sup>9</sup> San monequi tiquinilhuis sequinoc para Jesús itztoc mohueyiteco. Huan monequi tijneltoacas ipan moyolo para Toteco quiyoliti quema ya mictoya. Huan Toteco mitzmaquixtis tlen motlajtlacolhua. <sup>10</sup> Pampa quema ipan toyolo tijneltoaj Jesucristo, Toteco techchihua tixitlahuaque iixpa. Huan quema tiquinilhuisse sequinoc para tijneltoaj Tohueyiteco Jesucristo, yajaya techmaquixtía tlen totlajtlacolhua.

<sup>11</sup> Eltoc queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco

campa quiiytohua: “Aqui motemachía ipan Jesu-  
 cristo, ax quema mopinahuas pampa quineltocac.” <sup>12</sup> Pampa san se tlamanli monequi quichi-  
 huase nochi tlacame yonque israelitame, o ax  
 israelitame. Itztoc san se Tohueyiteco nochi to-  
 juanti, huan yajaya quiapiya hueyi iyolo para quin-  
 macas tlatiochihualistli hasta mocahua nochi tla-  
 came tlen quitlajtlaníaj. <sup>13</sup> Pampa nochi tlen  
 quinotzase Tohueyiteco, yajaya quinmaquixtis  
 tlen inintlajtlacohua. <sup>14</sup> Pero ¿quejatza huelis  
 se acajya quinotzas Cristo ma quipalehui intla  
 ax quineltoca? Huan ¿quejatza huelis se aca-  
 jya quineltocas Cristo intla ax quicactoc tlen ya-  
 jaya? Huan ¿quejatza huelis quicaquis se tla-  
 catl tlen Cristo intla axaca quipohuíía tlen ya?  
<sup>15</sup> Huan ¿ajqueya huelis yas quincamahuiti tlacame  
 tlen Cristo intla axaca quititlanis ma yohui tlay-  
 olmelahuati? Yeca ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco  
 campa quiiytohua: “Nelía yejyectzi iniicxi tlacame  
 tlen yohuij tlayolmelahuaj nopa cuali tlajtoli tlen  
 temaca tlasehuillistli ica Toteco.”

<sup>16</sup> Pero ax nochi tlacame tlen quicaquij nopa  
 cuali tlajtoli, quineltocaj. Nopa tiocamanalojquetl  
 Isaías quiiyto ya nopa huejcajquiya campa qui-  
 ijuilo: “Toteco, ¿ajqueya quineltocatoc tlen nitlay-  
 olmelajtoc?” <sup>17</sup> Pero nochi tlen quineltocaj itlajtol  
 Toteco, quineltocaj pampa quicactoque.

<sup>18</sup> Pero ¿huelis tiquijtose para israelitame tlen  
 ax quineltocaj Cristo ax quicactoque nopa tlajtoli  
 tlen ya? Quena, israelitame quicactoque, pampa  
 Itlajtol Toteco quiiytohua:

“Ni tlajtoli ya momajtoc campa hueli ipan tlat-  
 tepactli.

Tlayolmelajtoque ni tlajtoli hasta campá huéli techaj.”

19 Pero inqúijtose: “¿Huelis israelítame ax quimachilijque quejatza Toteco quiniyocacahuasquía intla ax quiselisquía Cristo?” Quena, nimitzilhuía quimachilijque, pampa Moisés quijcuilo huejcajqúiya ipan Itlajtol Toteco tlen Toteco quinilhui israelítame, quijto:

“Nimechchihuas xiquinchicoitaca quema niquinmaquixtis tlacame tlen ax israelítame tlen inqúinitaj para ax tleno ininpati.

Nopa tlacame tlen ama ax quimachilíaj tlen na, niqúinchihuas ma quimachilica huan inisraelítame incualanise.”

20 Huan Isaías mosemacac para nempa ma quijcuilo tlen Toteco quihui huan ya ni tlen Toteco quijto:

“Tlacame tlen achtohui ax nechtemohuayayaj, teipa nechpantise.

Huan nimonextis ica tlacame tlen ax noca tlajtlaniyayaj.”

21 Huan nojqúiya Toteco quijto tlen israelítame:

“Mojmostla niqúinnotza israelítame huan nimo-maxitlajtoc para niqúinselis, pero san moyoltetilíaj noca na huan nechnajnanquílíaj.”

## 11

*Nopa quentzi israelítame tlen quineltocatoque Cristo*

<sup>1</sup> Pero amo ximoilhuica para Toteco quintlahuelcajtoc nochi israelítame. Inijuanti itlacajhua, huan ax quema quintlahuelcahuas.

Na nojquiya niisraelita. Na se niiteipa ixhui Abraham huan nitlacatqui ipan nopa nopa hueyi familia tlen iteipa ixhui Benjamín. <sup>2</sup> Toteco ax quintlahuelcajtoc israelitame pampa hasta ipejya quintlapejpenijtoc para elise itlacajhua. Huelis inquilnamiqij tlen quuijtohua Itlajtol Toteco quema Elías quinteilhui israelitame iixpa Toteco, huan quuijto: <sup>3</sup> “Toteco, nopa israelitame quinmictijtoque motiocamanalojcahua huan quixolejtoque motlaixpahua. Huan san na nimocahua tlen noja nimitzhueyimati huan israelitame nojquiya quinequij nechmictise.” <sup>4</sup> Pero Toteco quinanguili: “¡Ax neli! Ax san ta tiitztoc tlen tinechhueyimati. Nojquiya niquinpixtoc chicome mil israelitame tlen san na nechhueyimati huan ax quihueyimajtoque nopa tlaixcopincayotl Baal.” <sup>5</sup> Huajca ama nojquiya ipan ni tonali itztoque sequin israelitame tlen Toteco quinmaquixtijtoc pampa hueyi iyolo ininhuaya huan quintlapejpenijtoc para iaxcahua. <sup>6</sup> Pero intla Toteco quinmaquixtijtoc nopa israelitame pampa hueyi iyolo ininhuaya, huajca ax quichijqui pampa nopa israelitame quichijque tlamantli tlen cuali huan quitlanque nopa tlamaquixtili. ¡Axtle! Pampa intla quinmaquixtijtosquía ipampa tlen cuali quichijtoya, huajca quema na niquijtohua Toteco quinmaquixti san tlapic pampa hueyi iyolo ininhuaya, ax melahuac. Pero quena, yajaya quinmaquixti san tlapic, san pampa quintlasojtlac.

<sup>7</sup> Huajca miyac israelitame ax quipantijque quejatza mochihuase xitlahuaque iixpa Toteco,

yonque nelía quichijque campeca. Pero injuanti tlen Toteco quintlapejpenijtoya, quena, quipanti-jtoque. Huan nopa sequinoc moyoltetilijque ica Toteco. <sup>8</sup> Ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quijtohua: “Eltoc queja Toteco quinchijtoc ma cochica para ma ax quimachilica. Inijuanti quijtohua, pero ax quimachilíaj tlen quijtohua, huan quicaquij Itlajtol Toteco, pero ax quimachilíaj, huan queja nopa eltoc hasta ama.” <sup>9</sup> David nojquiya quijtohua san se tlamantli ipan Itlajtol Toteco campa quijtohua:

“Ma quincaycayahua israelitame huan ma quimachilica nochi nopa ilhuitl tlen quichijque para quitoquijise nopa tlanahuatili.

Ma motepotlamica huan ma quiselica tlatzacuilitli.

<sup>10</sup> Pampa tzactoc iniixtiyol huan ax hueli quijtohua tlen quijtohua Toteco.

Huajca israelitame mocahuaj queja tlatequipanohuani tlen huihuipicaj iniixpa nopa tlanahuatili tlen mocajtoc queja ininteco.”

Quej nopa quijtohua David tlen israelitame.

*Toteco quinquixtía tlen ax israelitame*

<sup>11</sup> Yonque israelitame ax quimachilijque iojhui Toteco huan motepotlamijque, amo ximoilhuica moyocacajtoque tlen Toteco Dios para nochipa. Pero ama, pampa israelitame tlajtlacolchijtoque, Toteco quinquixtía tlacame tlen ax israelitame. Huan teipa israelitame quinchicoitase huan quinequise momaquixtise. <sup>12</sup> Ama israelitame tlajtlacolchijque huan ax quinequij quiselise Cristo huan yeca itlatiochihualis Toteco quinquixtise

tlacame tlen ax israelitame campa hueli ipan tlal-tepactli. Pero ximoilhuica quesqui más tlatiochi-hualistli oncas para nochi tlacame quema nochi israelitame quiselise nochi tlen Toteco quinequi quinmacas. Nelía yejyectzi elis.

<sup>13</sup> Na nimechcamahuía tlen ax inisraelitame. Toteco nechtitlantoc ma nimechilhui Itlajtol huan nelía niquita para hueyi ni tequitl tlen Toteco nechmacatoc. <sup>14</sup> Pampa nijnequi niquinnextilis israelitame tlen san se inieso quiپیay nohuaya para ma quuitaca tlen Toteco inmechchihuilis imojuanti tlen ax inisraelitame. Queja nopa huelis sequin injuanti quinequise tlen inquپیay, huan quinelto case Cristo, huan Toteco quinmaquix-tis. <sup>15</sup> Intla nopa israelitame moyocacajque tlen Toteco para se tlalochtli, huan yeca Toteco moyolt-lali ica tlacame tlen ax israelitame, ¿tlaque panos quema israelitame quiselise Cristo? Elis queja tlacame tlen mictoque moyolcuise. <sup>16</sup> Abraham huan nopa achtohui israelitame itztoyaj tlatzejtzeloltique para Toteco, huajca nopa israelitame tlen teipa tlatatise nojquiya elise iaxcahua. Intla inelhuayo nopa cuahuitl elqui tlatzejtzeloltic, queja nopa nojquiya elis imacuayo.

<sup>17</sup> Eltoc queja Toteco quintzontejqui sequin imacuayo se cuali cuahuitl olivo, nopa israelitame, quema quiniyocacajque miyaqui israelitame tlen itlaticohualis. Huan nozona inmechtlatzquilti imojuanti tlen ax inisraelitame queja se quitlatzquiltía ichamanca se tlen hueli cuahuitl olivo ipan se cuali cuahuitl olivo. Huajca nopa yancuic ichamanca quiselía iayo tlen inelhuayo nopa cuali cuahuitl, queja imojuanti

nojquiya inquiselise nopa tlaticohualistli tlen onca para iteipa ixhuihua Abraham. <sup>18</sup> Huajca imojuanti, amo ximohueyimatica iniixpa israelitame tlen moyocacajtoque huan yeca Toteco inmechcalaqui ininpatlaca campa inijuanti itztoyaj. Imojuanti san initztoque ichamanca nopa cuahuitl huan inelhuayo nopa cuahuitl inmechmaca yolistli. Imojuanti inimacuayohua nopa cuahuitl ax hueli inquimacaj yolistli inelhuayo.

<sup>19</sup> Huelis imojuanti tlen ax inisraelitame inmoilhuáj achi más incuajcualme tlen israelitame pampa Toteco quitzontejqui icua imacuayo para huelis inmechtlalis. <sup>20</sup> Quena, quintzontejqui huan inmechtlali, pero Toteco quintzontejqui pampa ax quineltocaque huan inmechtlali san pampa inquineltocaj. Huajca amo ximohueyimatica, pero xijpiyaca cuidado. <sup>21</sup> Intla Toteco quintlatzacuilti israelitame pampa ax quineltocaque Cristo, nojquiya san se quichihuas ica imojuanti intla ax inquineltocase.

<sup>22</sup> Huajca ximomacaca cuenta para hueyi iyolo Toteco ica tlacame, pero nojquiya chicahuac quintlatzacuiltía. Quintlatzacuilti nopa israelitame tlen tlajtlacolchijque, pero quipixtoc hueyi iyolo ica imojuanti tlen inquineltocaj intla noja inquineltocuilise. Pero intla axtle, nojquiya inmechtlatzacuiltis. <sup>23</sup> Huan nopa israelitame, intla inijuanti moyolcuelcase huan quineltocase Cristo, Toteco sampa quintlalis queja iconehua pampa Toteco quiyiya chicahualistli para sampa quintlatzquiltis ipan nopa cuahuitl campa onca tlaticohualis. <sup>24</sup> Ax ohui para quitlatzquiltis imacuayo se cuali cuahuitl sampa campa quisqui



pampa nopona tlatcatqui. Ica imojuanti tlen ax inisraelitame, yajaya quichijqui tlen más ohui huan inmechtlatli ipan se cuali cuahuítl yonque ineltoyaj queja inimacuayohua se cuahuítl tlen ax cuali. Huajca ax ohui para Toteco sampa quinselis israelitame para iaxcahua huan quincalaquis campa itztoyaj achtohui.

*Teipa Toteco quinmaquixtis israelitame*

<sup>25</sup> Xijtlacaquilica noicnihua, nijnequi nimechilhuis se tlamantli tlen achtohui axaca quimatqui para ax in mohueyimatise imojuanti tlen ax inisraelitame queja inelisqueíaj más incuajcualme tlen israelitame. Toteco quinchijtoc israelitame quentzi yoltetique hasta yaja quintlamimaquixtis tlen ax inisraelitame. <sup>26</sup> Pero teipa Toteco quinmaquixtis nochi israelitame tlen itztose ipan nopa tonali. Elis queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quijtohua:

“Nopa Tlamanahuijquetl hualas tlen altepetl Jerusalén [11:26 Altepetl Jerusalén nojquiya itoca Sion.].

Huan yajaya quincuepas israelitame tlen inintlajtlacolhua.

<sup>27</sup> Huan nijtlamichihuas notlajtol tlen niquintencahuilijtoc israelitame huan niquintlapojpolhuis inintlajtlacolhua.”

<sup>28</sup> Huajca ama sequin israelitame quicocolíaj nopa cuali tlajtoli tlen Cristo, huan yeca imojuanti tlen ax inisraelitame huelis inquineltocase.

Pero pampa Toteco quintlapejpenijtoc israelitame, noja quinicnelía pampa queja nopa quintencahuili inintatahua. <sup>29</sup> Huan Toteco ax moyolpatla. Tlen yajaya temaca, ax quema tequixtilía. Huan quema Toteco quinnotzas tlacame para iaxcahua, ax quema moyolpatlas huan quintlahuelcahuas. <sup>30</sup> Achtohui intlacame tlen ax inisraelitame ax inquiteltocaque Toteco, pero quema israelitame mosentlanchijque iixpa Toteco, yaja inmechtlasojtlac imojuanti. <sup>31</sup> Huan ama pampa israelitame ax quinehtocaj, Toteco inmechtlasojtlatoc, pero hualas se tonal quema nojquiya quintlasojtlas inijuanti. <sup>32</sup> Huajca Toteco quinita nochi tlacame yonque israelitame o ax israelitame para tlajtlacolchihuani, huan tlen ax tlaneltocaj. Huan Toteco quinita nochi tlacame, yonque israelitame o ax israelitame, para monequi itlaicnelilis, huan yeca nochi quintlasojtla.

<sup>33</sup> ¡Nelía hueyi Toteco Dios huan onpano hueyi itlalnamiquilis huan nochi tlen yajaya quimati!

Axaca huelis quimachilis tlen Toteco motlalijtoc quichihuas.

Niyon ax hueli tijmatise quejatza quichihuas tlamantli, niyon nopa ojtli tlen quihuica.

<sup>34</sup> ¿Ajqueya quimachilía itlalnamiquilis Toteco? ¿Ajqueya quimachtis Toteco tlaque ma quichihua? ¡Axaca!

<sup>35</sup> Toteco axaca quitlahuiquilía pampa axaca quitlatlanehuiliytoc para monequis quicuepilis.

<sup>36</sup> Pero Toteco quichijqui nochi tlen onca. Nochi tlen onca mocahua campa eltoc ica ichicahualis.

Huan nochi tlamantli eltoc ipampa ipaquilis huan para quinextis ihueyitilis. Ma tijhueyichihuaca Toteco para nochipa. Quej nopa ma eli.

## 12

### *Ximotemacaca ica Toteco*

<sup>1</sup> Huajca noicnihua, nimechtlajtlanía ica nochi noyolo, ximotemacaca ica Toteco Dios pampa tlahuel miyac Toteco inmechtlasojtlatoc. Ximoilhuica imotlacayo eltoc queja se tlacajcahualistli para ya, pero ma eli se tlacajcahualistli tlen yoltoc huan tlen tlatzejtzeloltic, pampa queja nopa quipactía Toteco. Quena, ya nopa tlen quinamiqui para inquichihuase para inquihueyimatise ipampa nochi tlen inmechchiuilijtoc.

<sup>2</sup> Ayoc xijchihuaca queja ama quichihuaj tlacame ipan ni tlaltepactli. Pero xijcahuilica Toteco ma inmechyolpatla huan ma inmechchihua inyan-cuique tlacame pampa inquipatlatiyohuij imotlalnamiqulilis ica tlen cuali. Huan queja nopa inquitatise tlaque ipaquilis Toteco. Huan inquitase para inmechpactis tlen yajaya quinequi xijchihuaca, huan quisas cuali huan yejyectzi huan tlen senquistoc quinamiqui para imojuanti.

<sup>3</sup> Huan pampa Toteco nechtequimacatoc ma nieli niitlayolmelajca nimechilhuía sesen imojuanti, amo ximoilhuica para más inhuejhueyi iixpa Toteco huan ax queja quinamiqui. San ximoilhuica tlen melahuac. Ximoilhuica para inhuejhueyi queja imiyaca imotlaneltoquilis tlen Toteco inmechmacatoc sesen imojuanti. <sup>4</sup> Queja ipan itlacayo se tlatatl onca miyac partes, huan

sesen parte quipiya itequi, <sup>5</sup> queja nopa nojquiya eltoc ica tojuanti tlen tijneltočaj Cristo. Tojuanti timiyaqui, pero san sejco timochihuaј tiitlacayoj Cristo. Huan sesen parte iaxca nochi sequinoc partes.

<sup>6</sup> Toteco techmacatoc sesen tojuanti nopa yajatili o chicahualistli tlen monequi para tijchihuase nopa tequitl tlen quinequi sesen tojuanti ma tijchihuaca. Toteco quinmacatoc sequin nopa chicahualistli queja tiocamanalohuani para ma teyolmelahuaca nopa tlajtoli tlen yajaya quinmacatoc. Huajca monequi ma quiyolmelahuaca nopa tlajtoli quema quineltocaj para queja nopa Toteco quinequi quichihuase. <sup>7</sup> Quinmacatoc sequin nopa chicahualistli para ma quinpalehuica sequinoc, huajca monequi miyac ma quinpalehuica. Toteco quinmacatoc sequin nopa chicahualistli para ma tlamachtica Itlajtol, huajca monequi ma tlamachtica cuali. <sup>8</sup> Quinmacatoc sequin nopa chicahualistli para ma quinyolchichahuaca sequinoc, huajca monequi ma teyolchichahuaca ica nochi ininyolo. Toteco quinmacatoc sequin nopa chicahualistli para ma quinmajmacaca sequinoc tlen ica panose, huajca monequi ica paquilistli ma temajmacaca miyac. Toteco quinmacatoc sequin nopa chicahualistli para ma tlayacanaca campa mosentilíaj tlaneltocani, huajca monequi ma tlayacanaca queja quinamiqui. Toteco quinmacatoc sequin nopa chicahualistli para ma quintlasojtlaca sequinoc, huajca ica paquilistli ma tetlasojtlaca.

*Tlen monequi ma quichihuaca tlaneltocani*

<sup>9</sup> Ax san ximochihuaca queja inquinicnelisquíaj sequinoc, nelía xiquinicnelica. Xijtlahuelcahuaca tlen ax cuali huan xijtoquilica tlen cuali.

<sup>10</sup> Ximoicnelica se ica seyoc queja icnime moicnelíaj. Huan xiquintlepanitaca sequinoc imoicnihua ipan Cristo achi más huan ax queja inmotlepanitaj.

<sup>11</sup> Xitequitica chicahuac ipan nopa tequitl tlen inmechmacatoc xijchihuaca. Amo xitlatzihuica. Ica nochi imoyolo xijtequipanoca Tohueyiteco.

<sup>12</sup> Xipaquica miyac para nochi tlen yejyetzzi tlen techchiya nepa elhuicac. Xijpiyaca imoyolo quema intlaijiyohuíaj. Ica nochi imoyolo mojmotla ximomajitoca ica Toteco.

<sup>13</sup> Xiquinmajmaca sequinoc itlacajhua Toteco tlen ax quipiyaj tlen ica panose. Xiquinselica sequinoc tlaneltocani ipan imocalijtic ica yejyetzzi.

<sup>14</sup> Xijtlajtlanica Toteco ma quintiochihua tlacame tlen inmechtlatzacuiltíaj. Quena, xijtlajtlanica ma quinchihuili tlen cuali, amo xijtlajtlanica ma quintlatzacuilti.

<sup>15</sup> Xipaquica ica tlacame tlen paquij, huan xichocaca ininhuaya tlen chocaj. <sup>16</sup> Xiitztoca ica yejyetzzi se ica seyoc ica san se imoyolo. Amo ximohueyimatica, pero ica paquilistli ximohuampochihuaca ica tlacame tlen teicneltzitzzi. Amo ximoilhuica para hueyi imotlalnamiqulis.

<sup>17</sup> Amo quema xiquincuepilica tlen inmechchi-huilijtoque tlen ax cuali. Xijpiyaca cuidado xijchihuaca nochi tlen tlacame quimatij para cuali.

<sup>18</sup> Hasta campa inhuelij, xiitztoca ica yejyetzzi ica nochi tlacame.

<sup>19</sup> Noicnihua tlen nimechicnelía. Amo quema ximomacuepaca ica tlen inmechchihuilijtoque tlen ax cuali. Xijcahuilica Toteco ma quintlatzacuilti. Pampa ijcuilijtoc ipan Itlajtol campa Toteco quiijto: “Na notequi para niquincuepilis tlacame tlen fiero quichihuj, huan quena, niquincuepilis.”

<sup>20</sup> Huajca xijchihuaca tlen Itlajtol Toteco quiijtohua: “Intla imocualancaitaca mayana, xijtlamacaca. Intla amiqui, xicamacaca. Pampa intla queja nopa inquichihuase, inquichihualtise ma mopinahua ica tlen fiero inmechchihuilijtoc.”

<sup>21</sup> Ma ax inmechtlaní tlen ax cuali. Pero imojuanti xijtlanica tlen ax cuali ica tlen cuali inquichihuj.

## 13

### *Xiquinneltocaca tequihuejme tlen gobierno*

<sup>1</sup> Monequi nochi tlacame xiquinneltocaca tequihuejme tlen gobierno, pampa Toteco quintequimacatoc tequihuejme. Huan niyon se tequihue tlen quipiya tequihuejcayotl ax iselti motlalijtoc, pero Toteco quitlalijtoc para ma tlanahuati.

<sup>2</sup> Huajca intla se ax quinneltoca tequihuejme, quihuejcamajcahua tlen Toteco quitlalijtoc para quipiyas tequihuejcayotl. Huan Toteco quitlatzacuiltis tlen queja nopa quichihua. <sup>3</sup> Pampa tequihuejme ax quinmajmatíaj tlacame tlen quichihuj tlen cuali, quinmajmatíaj tlen ax cuali quichihuj. Intla ax inquinequij inquimacasise tequihuejme, huajca xijchihuaca tlen cuali huan inmechtlepanitase. <sup>4</sup> Pampa tequihuejme itztoque itlaquipanojcahua Toteco para inmechpalehuise.

Pero intla inquichihuj tlen ax cuali, huajca ximomajmatica pampa nopa tequihuejme ax san tlapic quihuicaj inintepos. Inijuanti quipiyaj tequihuej-cayotl para inmechtlatzacuiltise. Huan pampa se tequihue itequipanojca Toteco, yaja quichihua itequi Toteco quema quintlatzacuiltía tlen ax cuali quichihuj. <sup>5</sup> Huajca monequi tiquinnelto-case tequihuejme para ma amo techtlatzacuiltica huan nojquiya pampa toyolo techilhuía para quej nopa xitlahuac. <sup>6</sup> Huan nojquiya monequi titlaxtlahuase impuesto. Pampa quinamiqui quiselise inintlaxtlahuil nopa tequihuejme pampa quitequipanohuj Toteco mojmotla ipan inintequi tlen quintocarohua ma quichihuaca.

<sup>7</sup> Huajca xiquintlaxtlahuica nochi tlen inquitlahuiquilíaj. Xitlapalehuica quema monequi intlapalehuise. Huan xiquintlaxtlahuica tlen tlainamaj impuesto. Xiquintlepanitaca nochi tlen monequi inquitlepanitase. Huan xiquinhueyitlalica inijuanti tlen quinamiqui inquinhueyitlalise. <sup>8</sup> Intla intlahuicaj, nimantzi xitlaxtlahuaca para ax tleno intlahuicatose iyoca tlen nopa teicnelij-cayotl tlen intlahuicaj pampa monequi tiquinichelise nochi sequinoc tlacame. Huan tlen quinichelía sequinoc, nojquiya quichijtoc nochi tlen itlanahuatilhua Moisés technahuatíaj ma tijchi-huaca. <sup>9</sup> Pampa nopa tlanahuatili tlen quiijtohuaj amo ximomecativa, amo xitemictica, amo xitlaxtequica, amo xiquixtocaca tlen sequinoc quipiyaj huan nochi sequinoc tlanahuatili tlen oncaj, nochi eltoc ipan ni tlanahuatili tlen quiijtohua: “Xiquinichelica sequinoc queja inmoicnelíaj.” <sup>10</sup> Pampa intla se quicnelía seyoc, ax

quichihuilis tlen ax cuali. Yeca ajqueya nelía quinicnelía sequinoc quitlamichihua nochi tlen quiiytohuaj nopa tlanahuatili.

<sup>11</sup> Huajca nojquiya monequi xijchihuaca ni tlamantli tlen nimechilhuijtoc pampa ya tiotlac. Ya ajsic hora para tiisase huan tijcahuase tlajtlacoli. Ama nopa tonal quema Toteco hualas huan techmaquixtis para nochipa eltoc más nechca huan ax queja quema tijneltocaque. <sup>12</sup> Eltoc queja ya panotoc tlayohua huan ama tlanestihuala. Tlantiya nopa tonali para tiitztose ipan ni tlaltepactli huan nechca tiyase elhuicac. Huajca ma tijtlahuelcahuaca tlajtlacoli queja se quiiyocacahua iyoyo tlen soquiyo. Ama ma tijchihuaca nochi tlen cuali. <sup>13</sup> Ma tijchihuaca nochi tlen xitlahuac pampa tiitztoque tlen tinemij ipan tlahuili. Ma ax tinemica queja ihuintini ipan tlen hueli ilhuiltlen ax cuali. Ma ax tijchihuaca tlen fiero totalnamiquilis quinequi quichihuas. Ma ax tijchihuaca tlen hueli ica tlen ax tonamic. Ma ax timocualanica ica sequinoc. Ma ax tiquixtocaca tlen sequinoc quipiyaj. <sup>14</sup> Ama ma timoyoyontise ica Tohueyiteco Jesucristo, huan ma tijchihuaca ya ipaquilis. Ma ayoc tijchihuaca tlen ax cuali tlen totlacayohua quinequi quichihuas.

## 14

### *Amo xiquinilnamiqui sequinoc tlaneltocani*

<sup>1</sup> Xiquinselica nopa tlaneltocani tlen aya nelchicahuac quineltocaj Toteco, huan aya nochi quimachilíaj tlen nopa tlajtoli. Huan amo xiquinnajnanquilica tlen injuanti moilhuíaj para cuali huan ax cuali ma tijchihuaca. <sup>2</sup> Pampa



itztoque sequin tlaneltocani tlen quimachilíaj hueli tijcuase nochi tlacualistli, pero itztoque sequinoc tlaneltocani tlen aya cuali quimachilíaj, huan moilhuíaj quinijtlacos iixpa Toteco intla quicuase nacatl. <sup>3</sup> Tlaneltocani tlen quicuj nochi tlamantli tlacualistli ma ax quincocolica inijuanti tlen ax hueli quicuj. Huan tlaneltocani tlen ax quicuj nochi tlamantli ma ax moilhuse ipan ininyolo para ax cuajcualme nopa tlacame tlen quicuj nacatl, pampa Toteco nojquiya quinselijtoc. <sup>4</sup> ¿Ajqueya ta para tiquinilnamiquis sequinoc itequipanojcahua huan tiquijtos ax cuali inintequi? Inijuanti itequipanojcahua Toteco huan ax inmechtequipanohuaj. IninTeco quijtos intla cuali tlen quichihuaj o axtle. Huan Toteco quipiya chicahualistli para quinpalehuis ma quichihuaca tlen cuali.

<sup>5</sup> Nojquiya sequin tlaneltocani moilhuíaj onca tonali tlen achi más tlatzejtzeloitc iixpa Toteco. Pero sequinoc tlaneltocani quijtohuaj san se nochi tonali. Monequi para nochi quitlepanitase tlen ipan ininyolo quiitaj para xitlahuac. <sup>6</sup> Tlaneltocani tlen quiyocatlalíaj se tonal para más quitlepanitase, quichihuaj pampa quitlepanitaj Tohueyiteco. Huan tlen ax quiyocatlalíaj se tonal, ax quichihuaj pampa nojquiya quitlepanitaj Toteco. Tlaneltocani tlen quicuj nochi tlacualistli, quicuj nochi tlamantli para quitlepanitase Toteco pampa quitlascamatij Toteco para nochi tlen quicuj. Huan tlaneltocani tlen ax quicuj nochi tlacualistli, ax quicuj pampa quinequij quitlepanitase Toteco huan inijuanti nojquiya quitlascamatij Toteco para tlen quicuj.

<sup>7</sup> Pampa axaca hueli quinquahuatía inemilis iselti. Axaca hueli itztos san pampa quinequi itztos. Axaca miqui san pampa quinequi miquis. <sup>8</sup> Pampa intla tiitztoque ipan ni tlaltepactli, monequi tiitztose para Toteco pampa yajaya tlen quitlalijtoc ma tiitztoque. Huan intla timiquise, timiquise huan tiitztotij ihuaya pampa yajaya quiijto ma timiquica. Huajca yonque tiyoltoque o timictose, tiiaxachua Toteco, huan yajaya quiijtohua tlen topantis. <sup>9</sup> Huan yeca Cristo mijqui huan sampa moyolcuic para ma eli Tohueyiteco tlen quiipiya nochi tlanahuatili, yonque timictoque, o tiyoltoque.

<sup>10</sup> Huajca imojuanti ¿para tlen inquinteilhuíaj imoicnihua ipan Cristo ica tlen quichihuahaj? Ax cuali para inquintlachilíaj queja ax tleno ininpati. Nochi tojuanti monequi timonextise iixpa Tohueyiteco Cristo ipan isiyaj yejectzi para yajaya techtlajtolsencahuas. <sup>11</sup> Pampa Itlajtol Toteco quiijtohua:

“Queja temachtli na niimoTeco niyoltoc, temachtli nojquiya nochi tlacame motlancuaquetzase noixpa.

Huan nochi tlacame tlayolmelahuase tlamiyaca para na niDios tlen nijpiya nochi chichahualistli.”

<sup>12</sup> Huajca sesen tojuanti monequi tijchihuase cuentas ica Toteco Dios ica tlen tijchijtoque.

<sup>13</sup> Huajca ma ayoc timoiijilnamiquica se ica seyoc ica tlen ax cuali. Huan ma tijpiyaca cuidado para ax tijchihuase tlen quimajcahuas o quiyoltilanas ma tlajtlacolchihua seyoc toicni. <sup>14</sup> Na nijmati temachtli ica itequihuejcayo Tohueyiteco

Jesús para ax onca se tlacualistli tlen techchihua ax titlapajpacme iixpa Toteco. Pero intla se tlatl moilhuis se tlacualistli quichihuas ax tlapajpactic intla quicuas, huajca para ya ax tlapajpactic nopa tlacualistli. <sup>15</sup> Huan intla se tlen imojuanti quicua se tlacualistli, huan ica ya nopa quiyolcocos iicni, pampa moilhuía se tlajtlacoli, huajca quinextilía para ax quiicnelía iicni quema quicua. Huajca amo xiyolcoco huan xijchihua ma huetzi moicni ica tlen tijcua, pampa nojquiya Cristo mijqui ipampa. <sup>16</sup> Amo xijchihuaca tlamantli tlen sequinoc quijjtose para ax cuali, yonque inquimatij, quena, hueli inquichihuase. <sup>17</sup> Pampa tlen tijcuaj huan tlen tiqij ax ya nopa tlen ipati para tojuanti tlen tiyohuij campa Toteco tlanahuatía. Para tojuanti, más ipati tiiztose tixitlahuaque iixpa Toteco, huan tijpiyase tlasehuilistli ipan toyolo huan tijpiyase nopa paquilistli tlen Itonal Toteco techmaca. <sup>18</sup> Huan intla queja ni ta tijtequipanos Cristo ica teicnelijcayotl para sequinoc, tijchihuas tlen quipactía Toteco Dios huan tlen tlacame quicualitase.

<sup>19</sup> Huajca ma tijchihuaca senquistoc nochi tlen monequi para tiiztose ica yejyetzzi ica sequinoc. Ma timopalehuica se ica seyoc para ma tiiztoca más titemachme ipan Toteco. <sup>20</sup> Amo xijxolehuaca itequi Toteco san ica se tlacualistli. Melahuac Toteco techcahuilía ma tijcuaca nochi. Pero ax cuali tijcuase tlen quichihuas seyoc ma huetzi. <sup>21</sup> Huajca más cuali ma ax tijcuaca nacatl, o ma ax tiquica xomeca atl tlen chichahuac, niyon ax tleno ma tijchihuaca, intla quichihuas ma huetzi

se toicni. <sup>22</sup> Huelis inquimatij para ax tlajtlacoli niyon se tlamantli tlen inquicuj. Pero amo ximonajnanquilica ica ni tlamantli. Ma mocahua san ica ta huan Toteco. Paqui nopa tlatl tlen ax quichihua se tlamantli, yonque se tlamantli tlen cuali, intla teipa quichihuas sequinoc ma mitztlateilhuica. <sup>23</sup> Pero intla acajya ax quimati para temachtli ax se tlajtlacoli tlen quicuas, ma ax quicua, pampa iyolo quiteilhuis ica tlen quichihua, pampa ax quipixqui temachili para cuali iixpa Toteco. Huajca ica nochi tlen tijchihuaj, ma tijchihuaca pampa tijneltocaj para ya nopa ipaquilis Toteco. Pampa intla tijchihuaj se tlamantli tlen timoilhuíaj ax ipaquilis, elis se tlajtlacoli.

## 15

### *Xijchihuaca tlen Cristo quichijqui*

<sup>1</sup> Tojuanti tlen tijpiyaj chicahualistli huan cuali tijmachilíaj tlen Toteco, monequi ma tijpiyaca toyolo huan monequi ma tiquinpalehuica tlen aya cuali quimachilíaj. Ax hueli tijchihuase san tlen techpactía. <sup>2</sup> Ma tijchihuaca tlen quinpactía sequinoc tlaneltocani huan tlen quinpalehuis para más quipiyase chicahualistli para quineltocase Toteco. <sup>3</sup> Pampa Tohueyiteco Cristo ax quichijqui tlen quipacti. Ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa Jesucristo quiilhui Itata: “Tlacame tlen quinequiyayaj mitztlaijilhuisse, nechtlaijilhuijque na.” <sup>4</sup> Nochi tlen quiiijcuilojque huejcajquiya, quiiijcuilojque para techmachtis para huelis tiquijiyohuisse tlen techpanotihuala. Nojquiya ijcuilijtoc Itlajtol para techyolchicahuas para ma tijchiyaca

nochi tlen techilhuía para tijselise teipa. <sup>5</sup> Toteco tlen techyolchicahua huan tlen techpalehuía ma tiquijiyohuica tlen techpanotihuala, ma inmechpalehui para xijpiyaca san se imotlalnamiquilis se ica seyoc. Sesen ma quiipiyaca itlalnamiquilis Jesucristo ica ne sequinoc. <sup>6</sup> Quej nopa san se jco huan ica san se imoyolo huelis inquipaquilismacase Toteco Dios, yajaya tlen iTata Tohueyiteco Jesucristo.

*Toteco quinselia israelitame huan nojquiya tlen ax israelitame*

<sup>7</sup> Huajca ximoselica se ica seyoc ica yejectzi queja Cristo nojquiya inmechselijtoc, pampa queja nopa huali tijhueyichihuase Toteco. <sup>8</sup> Nimechilhuía Cristo hualajqui queja inintequipanojca israelitame para quinpalehuis ma quimatica para nelia melahuac Toteco Dios quinmacas nochi tlen quintencahuili ininhuejcapan tatahua. <sup>9</sup> Huan Cristo nojquiya hualajqui para tlacame tlen ax israelitame ma quipaquilismacaca Toteco pampa miyac quintlasojtlatoya. Eltoc queja ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco tlen Cristo quijto:

“Huajca nimitzpaquilismacas nozona ininhuaya tlacame tlen ax israelitame. Na nihuicas tiohuicatl para nimitzhueyitlalis.”

<sup>10</sup> Huan nojquiya Itlajtol Toteco quijtohua:

“Xipaquica imojuanti tlen ax inisraelitame ininhuaya itlacajhua Toteco, nopa israelitame.”

<sup>11</sup> Huan nojquiya ijcuilijtoc:

“Nochi imojuanti tlen ax inisraelitame xijpaquilismacaca Toteco Dios. Ma quipaquilismacaca nochi xinachtli tlacame.”

<sup>12</sup> Huan ipan sejcoyoc ipan Itlajtlot Toteco, Isaías camatqui tlen Cristo huan quuijto:

“Teipa tlacatis se iteipa ixhui Isaí tlen mochihuas inintlanahuatijca nochi xinachtli tlacame.

Huan tlacame tlen ax israelitame mochiyase ipan ya para ma quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua.”

<sup>13</sup> Ma Toteco Dios ipan tlen timochiyaj, in-mechmacas hueyi paquilistli, huan hueyi tlasehuilistli pampa inquineltoaj. Huan achi más ximotemachica ipan ya pampa Itonal Toteco in-mechmacatiyas ichicahualis.

<sup>14</sup> Noicnihua, nijmati temachtli para incuajcualme. Nijmati cuali inquimatij nochi ni tlamantli hasta inhuelij inmoyolchicahuase se ica seyoc. <sup>15</sup> Pero, noicnihua, yonque ya inquimatij ni tlamantli, nimechtlajcuilhuijtoc nica ica tlajtoli tlen quentzi chichahuac para sampa nimechilnamiquiltis pampa Toteco nechmacatoc nopa tequitl para ma nijchihua. Quena, pampa hueyi iyolo noca na, <sup>16</sup> nechtlalijtoc niitequipanojca Tohueyiteco Cristo Jesús ica imojuanti tlen ax inisraelitame para nimechilhuis ni cuali tlajtoli tlen Jesucristo. Huan imojuanti tlen ax inisraelitame initztoque queja se tlcacajhualistli tlen Toteco quiyolpactía, pampa Itonal Toteco inmechchijtoc intlatzejtzeltolique iixpa.

<sup>17</sup> Huan cuali para na ma nijpiya hueyi paquilistli ica nochi tlen Cristo Jesús nechtequihuijtoc ma nijchihua para Toteco Dios ipan ni tequitl tlen nechmacatoc. <sup>18</sup> Pero ax nimohueyimatis, niyon nimoilhuis tlen seyoc

tlamantli. San nicamati tlen Cristo quichijtoc noca na para tlacame tlen ax israelitame ma quineltocaca Cristo ica nopa tlajtoli tlen niquinilhui huan ica nopa tlamantli tlen quiitaque nijchijqui iniixpa. <sup>19</sup> Huan Toteco quinmacac chicahualistli para ma quineltocaca pampa nijchijqui huejhueyi tlanescayotl huan chicahualnescayotl iniixpa tlen Itonal Toteco nechmacayaya chicahualistli ma nijchihua. Huajca tlen altepetl Jerusalén huan hasta campa hueli ipan nopa tlali Ilírico nochi niquinilhuijtoc nopa cuali tlajtoli tlen Cristo tlen quinmaquixtía tlacame tlen inintlajtlacolhua. <sup>20</sup> Nijchijtoc campeca niquinilhuis tlacame itlajtol Toteco ipan nopa altepetini campa axaca quicactoc tlen Cristo, para ax elis queja nicalchihuas ipan itlatzinpehualtil tequi seyoc tlatatl pampa nitequitiyaya campa sequinoc ya tequititoyaj ipan itequi Toteco. <sup>21</sup> Nitequititoc campa axaca yajtoc pampa ijcuilijtoc ipan Itlajtol Toteco campa quijtohua:

“Tlacame tlen axaca quinilhuijtoc tlen ya, quicaquise.

Huan injuanti tlen ax quema quicactoque, quimachilise.”

*Pablo quinequiyaya yas altepetl Roma*

<sup>22</sup> Yeca pampa ninejntoc campa hueli para nicamatis itlajtol Toteco, ax huelqui niyajqui nimechitati. <sup>23</sup> Pero ama, ax onca más campa monequi nitequitis ipan nopa tlaltini. Huan pampa nijchixtoc miyac xihuitl para nimechitas, tlhuel nijnequi nimechitati, <sup>24</sup> huajca quema

niyas España, nijnequi nimechpaxaloti nepa ipan altepetl Roma. Huan quema tipactose se tlalochtli, teipa huelis innechpalehuisse para huelis niyas ipan noojhui. <sup>25</sup> Pero achtohui monequi niyas altepetl Jerusalén para nijhuicas se tlapalehuili para tlaneltocani nozona. <sup>26</sup> Pampa tlaneltocani ipan tlali Macedonia huan ipan tlali Acaya ica paquilistli quisentilijtoque tomi para ma niquinhuiquili tlen iaxcahua Toteco ipan altepetl Jerusalén huan tlen ama teicneltzitzí. <sup>27</sup> Quena, nopa tlacame tlen ax israelitame quinequij quinpalehuisse nopa israelita tlaneltocani tlen teicneltzitzí, pampa quimachilíaj quintlahuiquilíaj. Imojuanti tlen ax inisraelitame inquiselijtoque miyac tlaticohualistli ipan imoyolo tlen israelitame tlen inmechpanoltijque itlajtól Toteco, huajca ama inijuanti moilhuyayaj para cuali quinpalehuisse israelitame ica tlen ica panose. <sup>28</sup> Huajca quema nijcajtejtosa nopa tomi huan nijtlamiltis nopa cuali tequitl tlen quichijtoque, nimechpaxalajtiquisati quema niitztoc ipan ojtli para tlali España. <sup>29</sup> Huan nijmati quema niajsiti nepa imohuaya, niajsiti ica miyac tlaticohualistli tlen nopa cuali tlajtoli tlen Cristo nechmaca para nimechmajmacas.

<sup>30</sup> Pero noicnihua, ipan itoca Tohueyiteco Jesucristo huan pampa nijmati Itonal Toteco inmechpalehuijtoc xinechicnelica, chichahuac nimechtlajtlanía ximomajtoaca ipan Toteco nopampa huan queja nopa innechpalehuíaj ica tlen nijchihua. <sup>31</sup> Xijtlajtlanica Toteco para yajaya ma nechmanahui ica inijuanti tlen estado



Judea tlen ax quineltocaj. Nojquiya xijtlajtlanica Toteco ipampa nopa tlaneltocani ipan Jerusalén ma quiselica nopa tomi tlen niqinhuiquilis. <sup>32</sup> Huan queja nopa intla Toteco quinequi, niajsiti nozona imohuaya ica hueyi paquilistli, huan timoyolchicahuase se ica seyoc. <sup>33</sup> Toteco tlen techmaca tlasehuilistli ipan toyolo ma itzto imohuaya. Quej nopa ma eli.

## 16

### *Pablo quinhualtlajpalo sesen tlen inijuanti*

<sup>1</sup> Se toshua icni, itoca Febe, yas nozona in-mechitati. Yajaya se tlapalehuijquetl ipan nopa tiopa tlen tlaneltocani ipan altepetl Cencrea. Ni-jnequi xiquixmatica, <sup>2</sup> huan xijselica ipan To-hueyiteco queja quinamiqui para tojuanti tlen tiiaxachua Toteco ma timoselica. Huan xijpale-huica Febe ica tlen hueli tlamantli tlen quipolo-hua, pampa yajaya quinpalehuijtoc miyac tlaneltocani huan nojquiya nechpalehuijtoc.

<sup>3</sup> Xiquintlajpaloca Priscila huan Aquila tlen tequitij nohuaya ipan itequi Cristo Jesús. <sup>4</sup> Inijuanti motemacaque huan nechmanahuijque, yonque huelosquíaj mictosquíaj nohuaya. Huan niquintlascamati ica tlen quichijque. Huan nojquiya quintlascamatilíaj nochí tiopantini tlen tlaneltocani tlen ax israelitame tlen mosentilíaj campa hueli. <sup>5</sup> Nojquiya xiquintlajpaloca nopa tlasentilistli tlen toicnihua tlen mosentilíaj ipan ininchaj Priscila huan Aquila. Xijtlajpaloca Epeneto tlen niquicnelía. Yajaya nopa achtohui

tlali Acaya ejquetl tlen quineltozac Cristo. <sup>6</sup> Xijtlajpaloca María tlen tequititoc chicahuac imopampa. <sup>7</sup> Xiquintlajpaloca nochampoyohua Andrónico huan Junias tlen itztoyaj nohuaya ipan tlatzactli. Nochi itlayolmelajcahua Toteco nelía quintlepanitaj miyac. Inijuanti tlayacanque motemachijque ipan Cristo quema aya nijneltoçayaya.

<sup>8</sup> Xijtlajpaloca Amplias tlen niquicnelía ipan Toteco. <sup>9</sup> Xijtlajpaloca Urbano tlen tequti nohuaya ipan itequi Cristo Jesús. Huan xijtlajpaloca Estaquis tlen niquicnelía. <sup>10</sup> Xijtlajpaloca Apeles tlen quistoc cuali iixpa Toteco. Xiquintlajpaloca nopa tlaneltocani tlen mosentilíaj ipan ichaj Aristóbulo. <sup>11</sup> Xijtlajpaloca Herodión, nochampoyohua. Xiquintlajpaloca tlen quineltoçaj Tohueyiteco ipan ichaj Narciso. <sup>12</sup> Xiquintlajpaloca nopa sihuame Trifena huan Trifosa tlen chicahuac tequitij para Toteco. Xijtlajpaloca Pérsida tlen nochi tojuanti tiquicnelíaj. Yajaya tequitic miyac ipan itequi Tohueyiteco. <sup>13</sup> Xijtlajpaloca Rufo tlen Toteco quitlapejpenijtoc para elis iaxca. Nojquiya xijtlajpaloca inana tlen mochijtoc queja nonana. <sup>14</sup> Xiquintlajpaloca Asíncrito, Flegonte, Hermas, Patrobas, Hermes huan toicnihua tlen itztoque ininhuaya. <sup>15</sup> Nojquiya xiquintlajpaloca Filólogo, Julia, Olimpas, Nereo huan isihua icni huan nochi tlen itztoque ininhuaya tlen iaxcahua Toteco.

<sup>16</sup> Ximotlajpaloca huan ximotzoponica ica tlatlepanitacayotl tlen tlatzejtzeloltic pampa inmoicnelíaj ipan Cristo. Nochi

itiopahua Cristo tlen mosentiláj campa hueli inmechontlajpalohuaj.

<sup>17</sup> Nojquiya, nimechilhuía, noicnihua, xijtlachilica ajqueya inijuanti tlen quinequij inmechtlajcoxeloase huan quinequij quincuapoloase tlaneltocani ica tlamachtlistli tlen ax queja inmomachtijtoque. Xiquinhuejcacahuaca. <sup>18</sup> Pampa tlacame queja nopa ax quitequipanohuaj Tohueyiteco Cristo, pero san quichihuaj tlen inijuanti quinequij ipan ininyolo. Camatij yejyectzi huan quinyejyectlalíaj tlen ax quimatij itlajtól Toteco para huelis quincajcayahuase. <sup>19</sup> Pero nochi quicactoque para inquichihuaj tlen Toteco quinequi, huan inquichihuaj ma nipaqui miyac. Nijnequi xielica inneltlalnamiquni para nimantzi inquichihuase nochi tlen cuali, pero ximochihuaca queja inhuihuime tlen ax inquimatij quejatza inquichihuase tlen ax cuali. <sup>20</sup> Ax huejcahuas para Toteco Dios tlen techmaca tlasehuilistli quitzonpechis Axcualtlacatl tlatzintla imoicxihua. Tohueyiteco Jesús ma quiapiya hueyi iyolo ica imojuanti.

<sup>21</sup> Timoteo tlen tequti nohuaya inmechontlajpalohua. Huan nojquiya inmechontlajpalohuaj nochampoyohua Lucio, Jasón huan Sosípater.

<sup>22</sup> Na niTercio tlen niquijcuilohua tlen Pablo nechilhuijtiyajqui, nojquiya nimechtlajpalohua ipan Tohueyiteco.

<sup>23</sup> Nojquiya inmechontlajpalohua Gayo tlen nechcahuilía ma nimocahua ipan ichaj. Huan nojquiya quincahuilía nochi nopa tiopamitl tlen tlaneltocani tlen nica ehuj ma mosentilica nica.

Erasto nopa tesorero tlen toaltepe inmechontlaj-palohua huan nojquiya iicni Cuarto.

<sup>24</sup> Tohueyiteco Jesucristo ma quiapiya hueyi iy-olo ica nochi imojuanti. Quej nopa ma eli.

*Pablo quipaquilismacac Toteco*

<sup>25</sup> Ma tijpaquilismacaca Toteco tlen huelis inmechchihuas intemachme queja quijtohua ni cuali tlajtoli tlen Jesucristo tlen nimechilhuijtoc. Pampa nimechnextilijtoc Toteco quinequi quinmaquixtis tlen ax israelitame huan huejcajquiya axaca quimatiyaya ya ni pampa noja eltoya ix-tacatzi. <sup>26</sup> Pero ama Toteco technextilijtoc ni tlamantli tlen huejcajquiya itiocamanalojcahua quijcuilojque para panos. Huan ama tlanahu-atijtoc Toteco tlen itztoc para nochipa para nochi inieso tlacame ipan nochi tlaltini ma quimatica ni tlajtoli quejatza Jesucristo quinmaquixtis para injuanti huelis quineltocase huan quichihuase tlen ya quinequi.

<sup>27</sup> ¡Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios pampa san ya iyojtzi itztoc Dios, huan san ya nochi quimachilía! Ma tijhueyichihuaca para nochipa ica itlapalehuil Jesucristo. Quej nopa ma eli.

**Itlajtol toteco: Santa Biblia  
Bible without Deuterocanon in Nahuatl, Huasteca  
Oriental (MX:nheBI:Nahuatl, Huasteca Oriental)**

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Huasteca Oriental

Dialect: Huasteca Oriental

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Huasteca Oriental [nhe], Mexico

**Copyright Information**

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The Bible without Deuterocanon**

in Nahuatl, Huasteca Oriental

**© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Aug 2023 from source files  
dated 29 Jan 2022

6e359f6d-e93f-5d56-819d-a3feae810a1b